



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET
POPULAIRE MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE ABBES LAGHROUR KHENCHELA



FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES

FILIERE: LANGUE FRANÇAISE

MEMOIRE PRESENTE POUR L'OBTENTION

DU DIPLOME DE MASTER

Option: DIDACTIQUE DES LANGUES ETRANGERES

**L'évaluation de l'écrit en classe du FLE:
modalités et difficultés cas :
Les élèves de la 3^{ème} année: secondaire.**

Présenté et soutenu par: BOUGOFFA Oumaima

Dirigé par:

- **M.OULD AMMAR Hassina**

Jury:

Présidente:	BOUSSAD Amel	MCA	Université Abbes LAGHROUR Khenchela
Rapporteur:	OULD AMMAR Hassina	MAA	Université Abbes LAGHROUR Khenchela
Examinatrice:	BENGHNISSA Imene	MCP	Université Abbes LAGHROUR Khenchela

Année universitaire 2022/2023

REMERCIEMENTS

Tout d'abord, je remercie le bon dieu de m'avoir donné la santé et la force, qui m'a donné la volonté et le courage pour la réalisation de ce travail.

Je remercie mes parents, le soleil et la lune de ma vie, pour leurs sacrifices et soutenance psychique,

Je tiens à remercier vivement madame HASSINA OULD AMMAR pour le soutien et l'aide, aussi pour ses conseils et ses orientations durant l'élaboration de ce travail.

Un grand merci à tous les enseignants du département de Français de l'université de KHENCHELA pour tous les efforts fournis tout au long de notre cursus universitaire.

Mes remerciements se destinent aussi aux membres de jury pour avoir accepté d'évaluer ce modeste travail de recherche.

Enfin, je tiens à remercier toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de cette tâche.

Dédicace :

Ce travail est le fruit des efforts consacré à mon éducation

Je dédie ce mémoire :

À ma chère mère,

À mon cher père,

Qui n'ont jamais cessé, de formuler des prières à mon égard, de me soutenir et de m'épauler pour que je puisse atteindre mes objectifs.

À mes deux chères sœurs Malek et Riham,

À mon seul adorable frère Sido,

Pour ses soutiens moraux et leurs conseils précieux tout au long de mes études.

À mes chères fidèles amies Wissal et les trois Asma,

Pour leurs aides et supports dans les moments difficiles.

À mon cher oncle Choki pour son aide.

À tous ceux qui me sont chers,

SOMMAIRE

Sommaire

Titre	Page
Introduction générale.	01
Chapitre 1 : L'évaluation	
Introduction.	05
1-Définition de l'évaluation.	05
2-Les étapes de l'évaluation.	05
3-Les moments de l'évaluation.	06
4- Les types de l'évaluation.	07
5- Les buts de l'évaluation.	09
6- Les objets de l'évaluation.	09
7- Les méthodes d'évaluation écrite.	10
8- Les outils de l'évaluation.	11
9- l'évaluation au service de l'apprentissage	13
Conclusion	15
Chapitre 2 : l'écrit dans l'apprentissage enseignement	
Introduction.	17
1- définition de l'écrit	18
2- définition de la production écrite	18
3- distinction entre la rédaction et la production écrite	19
4- les étapes de la production écrite	20
5- la production écrite dans le cadre de l'apprentissage	21
6- les critères qui définissent un bon écrit	22
7-la place de la production écrite à travers les méthodologies	23
8- les difficultés d'écriture	24
Conclusion	26
Chapitre 3 : présentation et analyse de corps.	

Introduction.	28
1-description de l'enquête	28
2-les modalités d'évaluation faite par l'enseignante	28
3- le déroulement de la séance de la production écrite	31
4- code de correction	34
5-analyse des productions écrites des apprenants	34
6-synthèse	42
Conclusion générale	44
Liste des références	48
Annexes	50

INTRODUCTION

GENERALE

Introduction générale :

Le premier objectif de l'apprentissage enseignement des langues est de permettre aux apprenants de communiquer efficacement dans une langue différente de leur langue maternelle. Cela implique de développer les compétences linguistiques (la grammaire, le vocabulaire, la prononciation), mais également les compétences communicatives (la compréhension et la production orale et écrite)

L'enseignement apprentissage du FLE est enseigné à partir de la 3^{ème} année primaire en Algérie, son objectif est d'amener l'apprenant à apprendre cette langue, il vise l'orale et l'écrit en maîtrisant les quatre compétences langagières :compréhension et production orale et compréhension et production écrite.

La production écrite, une activité courante qui permet aux apprenants de pratiquer leur expression écrite en français. Elle conserve une importante place dans la didactique du français, elle permet de contrôler la maîtrise de la langue et de transmettre à l'élève les règles régissant les différents types du texte. Elle aide les apprenants à améliorer leurs compétences en français écrit. L'apprenant ne peut avoir un apprentissage sans écrit, comme on ne peut pas concevoir un apprentissage sans évaluation de cette compétence.

La compétence de l'écrit désigne la capacité à produire et à comprendre des textes écrits de manière efficace. Elle implique la maîtrise des connaissances grammaticales, lexicales et orthographiques, ainsi que la capacité à organiser les idées de manière claire et cohérente. Elle est une compétence clé dans de nombreux domaines, notamment dans le monde professionnel, académique et personnel. Elle est essentielle pour communiquer de manière claire et efficace avec les autres, pour présenter des idées de manière convaincante, pour persuader les gens et pour transmettre des informations importantes. La compétence de l'écrit peut être développée par la pratique régulière de la lecture et de l'écriture, ainsi que par l'apprentissage des règles de la grammaire, de l'orthographe et du vocabulaire. Les programmes éducatifs et les cours de formation continue peuvent également aider à améliorer la compétence de l'écrit.

L'évaluation au service de l'apprentissage se déroule pendant toute la durée d'apprentissage. Elle est interactive et les enseignants déterminent les besoins d'apprentissage particulier des élèves ou des groupes. L'enseignant utilise des stratégies de savoir différencier et produit des occasions d'apprentissages pour aider les élèves à s'améliorer et progresser.

L'évaluation des productions écrites des apprenants est une étape adéquate dans l'enseignement/apprentissage des langues, d'où vient notre motivation du choix du sujet de notre thème de mémoire.

Donc l'objectif de l'évaluation, c'est de voir les difficultés que rencontrent les apprenants lors de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Dans ce travail de recherche qui s'inscrit dans le cadre de la didactique du FLE, nous nous intéressons à détecter les difficultés rencontrées par les apprenants de la troisième année secondaire lors d'une rédaction écrite.

Nous nous intéressons, dans notre travail, à l'évaluation des productions écrites et dans le but de répondre à cette problématique :

- Quelle seraient les modalités d'évaluation ? et quelles seraient les difficultés de l'évaluation rencontrées lors de la production écrite ?

Pour répondre à notre problématique, nous proposons l'hypothèse suivante:

- les modalités d'évaluation influeraient-elles sur la production écrite des apprenants.

Pour infirmer ou confirmer notre hypothèse de départ et pour répondre à notre problématique et voir les difficultés d'apprentissage de la production écrite chez les apprenants. La méthodologie de la recherche sera fondée sur : l'analyse des copies des apprenants.

L'analyse des copies des apprenants de la troisième année secondaires lettre et langue étrangère à partir d'une consigne, d'un texte argumentatif pour sélectionner les difficultés que rencontrent les apprenants.

Notre mémoire sera reparti par conséquent en deux parties : la première partie est la partie théorique qui est composé de deux chapitres, dans le premier chapitre, nous allons mettre l'accent sur la notion de l'évaluation et ces types et ces moments, voir aussi l'objectif de l'évaluation et sa place au service de l'apprentissage. Dans le deuxième chapitre qui s'intitule l'écrit. Il s'agit de rassembler toutes les définitions et les concepts liés à notre thème, et survoler quelques éléments fondamentaux liées à l'écrit, tels que la définition de l'écrit et la production écrite, la place de la production écrite dans le cadre d'apprentissage.

La deuxième partie sera consacrée à la pratique, nous avons assisté à des séances d'observation sur la rédaction de la production écrite des élèves de troisième année secondaire puis nous avons analysé les données aux résultats obtenus. Ce chapitre aborde en premier lieu la description de l'enquête (l'objet de l'enquête, l'échantillon et le lieu de l'enquête) ensuite, le déroulement de la séance, de production écrite et l'analyse des données obtenue.

À la fin, nous finaliserons notre modeste travail par une conclusion générale qui résumera tous les résultats obtenus.

CHAPITRE

I : L'ÉVALUATION

« Dis-moi ce que tu évalues, je te dirai ce que tu enseignes ».

Claudine Garcia -Debanc

L'évaluation occupe une place importante dans les débats sur l'éducation, elle fait partie intégrante du processus d'apprentissage et liée aux programmes d'étude et à l'enseignement, elle permet d'évaluer la qualité et la capacité de l'écriture d'un individu.

Cette évaluation peut aider à déterminer si un élève est prêt à passer à un niveau d'enseignement plus avancé ou pour voir si un candidat est qualifié pour un emploi. L'évaluation de l'écrit peut également être utilisée pour déterminer le niveau de connaissance et de compétence d'un individu dans certain domaine. C'est l'une des préoccupations responsables et majeure de la didactique des langues étrangères du FLE. Elle est conçue comme un moyen de guider l'apprentissage.

L'évaluation pédagogique n'est une fin en soi, uniquement ponctué par des notes « Elle se veut englobante et intégrée à toute démarche d'enseignement et d'apprentissage. C'est-à-dire qu'il doit y avoir congruence entre l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation. Il faut donc savoir ce que l'on enseigne pour savoir quoi évaluer. » (D. Lussier, 1992 :11).

1 - définition de l'évaluation :

L'évaluation est l'ensemble des procédures (méthodes, techniques, démarches) indiquant si les objectifs sont atteints et de quelle manière, elle porte non seulement sur les résultats, mais aussi sur les méthodes, les formateurs et tous les autres facteurs intervenants dans le déroulement de l'action. Elle a pour but de mesurer les progrès et la réussite des apprenants dans leur apprentissage. et de rendre l'apprentissage plus efficace et plus significatif pour tous les apprenants impliqués.

Elle est définie par Legendre: «L'évaluation est une opération qui consiste à estimer, à apprécier, à porter un jugement de valeur ou à accorder une importance à une personne, à un processus, à un événement, à une institution ou à tout objet à partir d'informations qualitatives et/ou quantitatives et de critères précis en vue d'une décision. Évaluer, c'est comprendre, éclairer l'action de façon à pouvoir décider avec justesse de la suite des événements » (LEGNDRE R, 1993).

Donc l'évaluation permet aux enseignants et aux apprenants de retrouver les difficultés qu'ils rencontrent à partir des activités d'évaluation qui se font, au début, au cours ou bien à la fin d'un apprentissage.

L'évaluation, selon A. M Boucher, « ne sert pas à vérifier l'acquisition des élèves seulement, mais c'est aussi la vérification de tous les éléments qui contribuent à produire c'est résultats »(A. M Boucher,1986 :40).

2- Les étapes de l'évaluation :

La démarche de l'évaluation implique la préparation de l'enseignant à chaque étape, cette démarche constituée de quatre étapes distinctes, mais complémentaires, qui sont comme suit :

2-1 L'intention :

Elle détermine les buts de l'évaluation et les modalités de la démarche, elle est reliée au type de décision à prendre.

2-2 La mesure :

Elle comprend le recueil, on prend des décisions relatives aux instruments de collecte des données, à la bonne utilisation de ces instruments, à l'élimination des préjugés et à la manière dont on effectue la mesure.

2-3 Le jugement :

C'est la phase dans laquelle l'enseignant va porter un jugement objectif sur la production d'un texte de ses apprenants, en fonction des buts et des objectifs d'évaluation que l'enseignant s'est fixé par rapport aux critères visés.

2-4 La décision :

Une démarche permet à l'enseignant de vérifier le niveau de ses apprenants pour pouvoir mettre en œuvre des activités de correction et de décider si les apprenants sont prêts à passer un niveau supérieur.

3-Les moments de l'évaluation :**3-1 L'évaluation au début de l'apprentissage :**

Où les enseignants peuvent évaluer les forces et les faiblesses, les connaissances et les compétences des apprenants avant le commencement du parcours d'enseignement apprentissage, elle est importante à trois niveaux :

- pour l'institution, elle place l'élève dans une communauté de niveau.
- pour l'enseignant, elle lui permet de fixer ses objectifs.
- pour l'apprenant, elle permet de prendre conscience et de gérer lui-même son apprentissage.

Selon C. Hadji : « On parlera d'évaluation diagnostique lorsqu'il s'agit d'explorer ou d'identifier certaines caractéristiques d'un apprenant en vue de choisir la séquence de formation la mieux adaptée à ses caractéristiques » (Hadji Charles, 2000).

3-2 L'évaluation au cours de l'apprentissage :

Il s'agit de vérifier les acquis des apprenants et permet à l'enseignant de gérer son enseignement et d'améliorer ses pratiques pédagogiques. C'est une évaluation poursuivie qui participe à la progression de l'apprenant.

Selon C. Hadji : « L'évaluation dite formative est tout d'abord à visée pédagogique. Son caractère essentiel est d'être intégrée à l'action de 'formation', d'être incorporée à l'acte même d'enseignement. Elle a pour objectif de contribuer à l'amélioration de l'apprentissage en cours, en informant l'enseignant sur les conditions dans lesquelles il se déroule, et l'apprenant sur son propre parcours, sur ses réussites et ses difficultés. ». (HADJI CHARLES, 2000).

3-3 l'évaluation à la fin de l'apprentissage :

Elle se déroule à la fin du processus d'apprentissage, est une étape importante pour mesurer les compétences et les connaissances acquises par un apprenant tout au long d'un programme. Cette évaluation peut être sous forme de tests, d'examen, de projets pratiques et d'autres méthodes d'évaluation. L'objectif de l'évaluation finale est de déterminer si l'apprenant a atteint les objectifs d'apprentissage définis au début de programme.

4- Les types de l'évaluation :

4-1 L'évaluation diagnostique :

Elle se fait au début de la séquence pour connaître les prérequis et le niveau des apprenants.

En outre, l'évaluation diagnostique est considérée comme « une démarche visant l'identification des causes persistantes des faiblesses et des difficultés des apprenants même après avoir été soumis à un enseignement correctif. Elle demande une intervention et une remédiation individualisée » (Cuq J-P, 2003).

Elle est une évaluation où les enseignants peuvent évaluer les forces et les faiblesses des apprenants, elle permet aux apprenants de prendre conscience et de gérer lui-même son apprentissage.

« Son rôle principal (tout comme en médecine) est d'analyser l'état d'un individu, à un moment donné, afin de porter un jugement sur un état et de pouvoir, si bien est, donner les moyens de remédier à un dysfonctionnement. Si un médecin ne cache pas son état à un patient, un enseignant fera de même, et le tandem enseignant/élève pourra ainsi progresser » (TAGLIANTE, C, 2005).

Elle a pour objectif de permettre aux enseignants d'observer les compétences et d'apprécier, l'enseignant peut connaître les points forts et les points faibles de chaque élève.

4-2 L'évaluation formative :

« L'évaluation formative est donc centrée essentiellement, directement et immédiatement, sur la gestion des apprentissages des élèves (par le maître et par les intéressés) » (DOLORME Charles, 1987 :175).

L'évaluation formative est centrée sur l'élève, qui a lieu d'une séquence, d'un cours, d'un programme.

D'après le Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde : «L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés, pour l'aider, et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage. Elle est orientée vers une aide pédagogique immédiate auprès de l'élève et liée au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correct efficace » (Cuq, 2003 :91).

Elle a pour but d'aider les apprenants à progresser et à développer leurs compétences, elle considère comme un élément clé dans la mise en œuvre d'une pédagogie axée sur les étudiants, car elle permet aux enseignants de personnaliser leurs enseignements en fonction des besoins individuelles des étudiants et de les aider à atteindre leurs objectifs d'apprentissage.

4-3 L'évaluation sommative :

« Elle attribue une note chiffrée à une performance jugée représentative de l'apprentissage terminé, et ceci aux fins de classer ou de sélectionner les élèves. Elle juge, elle note, elle certifie, et met chacun « à sa place. » (MINDER, Michel. 2007).

L'évaluation sommative juge plus le savoir que la compétence en fonction de notes et elle est en général exigée par l'institution qui a besoin de noter et classer ses élèves.

DE. LANDSHEER précise que l'évaluation sommative : « revêt le caractère d'un bilan. Elle intervient donc après un ensemble de tâches d'apprentissage constituant un tout, correspondant, par exemple, à un chapitre de cours, à l'ensemble du cours de trimestre, etc. les examens périodiques, les interrogations d'ensemble sont donc des évaluations sommatives ». DE. LANDSHEER (1984 : 239).

Donc, elle se fait lors des examens d'un cursus d'apprentissage et qui sera noté et installé au bulletin.

Elle a pour but de mesurer l'acquisition des compétences et des connaissances des apprenants.

4-4 L'évaluation formatrice :

Selon Claire TARDIEU ce type d'évaluation « implique simplement une prise de conscience par l'apprenant des finalités et des modalités de l'évaluation » (Tardieu Claire. 2008 : 199).

Dans l'évaluation formative, l'enseignant qui propose la remédiation tandis que l'évaluation formatrice, c'est l'élève qui se prend en charge en révisant ses cours et faisant ces exercices. Donc, l'apprenant est le responsable de son apprentissage.

4-5 L'auto évaluation :

Le CECR déclare que : « l'autoévaluation est un facteur de motivation et de prise de conscience. Elle aide les apprenants à connaître leurs points forts et reconnaître leurs points faibles et à mieux gérer ainsi leur apprentissage ». (2001, p143).

C'est une auto surveillance continue effectuée par l'apprenant concernant son travail, elle implique l'apprenant dans son travail.

Les élèves se rendent compte qu'ils sont responsables de leur propre apprentissage et surveillent et règlent leur apprentissage tout en apprenant.

Donc, cette évaluation amène l'apprenant à renforcer sa confiance en soi d'une part et à développer son autonomie d'autre part.

5- Les buts de l'évaluation :

Il existe plusieurs buts d'évaluation :

5-1 La sélection :

Faire passer l'élève à un niveau supérieur et reporter des notes sur un bulletin, elle a lieu à la fin d'un enseignement.

5-2 La certification :

Donner un certificat témoignant l'acquisition à la fin d'un enseignement ou bien une formation.

5-3 L'orientation :

Elle se passe au début ou à la fin d'un cursus d'apprentissage pour orienter l'élève vers des parties de cours non maîtrisées, et l'enseignant dans la planification et la répartition du cours.

5-4 La régulation :

Qui a lieu au début, pendant ou à la fin d'un apprentissage, elle intéresse à la confirmation de la maîtrise d'un savoir de l'apprenant et à l'enseignant en lui permettant de contrôler les acquis des élèves.

6- Les objets de l'évaluation :

Les objets de l'évaluation concernent tout ce qu'on peut évaluer, mesurer ou analyser. L'évaluation peut porter sur différents types d'objets en fonction du contexte et de l'objectif poursuivi.

On peut évaluer :

- La performance de l'apprenant : l'évaluation peut viser à évaluer les performances ou les compétences d'un élève.
- L'enseignement : l'évaluation peut également être utilisé pour mesurer la pertinence des méthodes et la validité des objectifs.
- Les apprentissages : les connaissances : leur acquisition, les habilités.
- Les moyens didactiques : l'évaluation peut porter sur l'efficacité ou l'impact d'un programme sur sa cohérence interne.
- Les établissements : l'évaluation peut être utilisé pour évaluer les projets et l'animation pédagogique ou pour mesurer la qualité des établissements scolaire, y compris les infrastructures, les ressources, les équipements et les services proposés
- Le système éducatif : on peut évaluer la qualité du système éducatif, son fonctionnement et les services qu'il offre et ces résultats.

7- méthodes d'évaluation écrite :

Certaines méthodes interviennent pour évaluer. Selon Denise LOUANCHI 1972 (cité par ZERIBI YAMINA), l'évaluation des performances écrites passe par cinq moments :

7-1 Le moment de la conception du sujet :

Il vise les objectifs suivants : à quoi sert l'épreuve ? Les apprenants ont-ils suffisamment de connaissances sur ce sujet ? Les objectifs finaux seront-ils atteints? Il ne faut pas oublier de préciser les critères d'évaluation et le barème.

7-2 Le moment de la lecture des copies :

Il faut prendre l'habitude de corriger les travaux sans regarder le nom de leur auteur, ni ses notes précédentes, ni son travail et ses capacités à l'oral, car grand nombre d'apprenants sont excellents à l'oral et moins bon à l'écrit. Une fois, la copie annotée ; l'enseignant pourra lire le nom de l'apprenant afin d'ajouter aux commentaires des précisions sur l'évaluation de cet apprenant.

7-3 Le moment de l'évaluation qualitative et quantitative :

Dans ce moment, il faut éviter les formules vides, passe-partout ; qui sont généralement non formatives. Il faut également s'interdire les formules péjoratives, se souvenir que l'évaluation qualitative est le plus souvent plus importante que la note, car elle a une influence sur le coter psychologique de l'apprenant. Par exemple, si un apprenant a eu un 05 et son évaluation qualitative était : « Tu peux mieux faire », à ce moment l'élève est motivé et essaiera de faire mieux. Par contre, si l'observation était du genre « Nul ! », l'apprenant, à ce moment-

là, pliera sa copie et ne fera aucun progrès pour améliorer sa situation. Donc, il ne faut pas tasser les notes, car nous produisons la stagnation des efforts.

7-4 Le moment de correction :

Cette dernière peut être collective, pour les fautes récurrentes et les conseils généraux. C'est l'un des moments de renforcements de l'apprentissage. L'enseignant devra donner une réponse précise, claire et très juste pour permettre à l'apprenant de s'autoévaluer. Elle peut être individuelle, l'élève à ce moment-là est amené à rectifier ses erreurs et à s'améliorer.

7-5 La fiche diagnostique et récapitulative :

Cette fiche diagnostique a pour objectif de relever toutes les notes des travaux de l'élève avec les appréciations portées sur ces travaux. L'apprenant a une idée sur ces notes et ces appréciations, il pourra lui-même déterminer sa courbe d'évaluation et préciser la nature de ses obstacles. Sa progression ou sa régression ne sont pas du manque d'inspiration, mais beaucoup plus de l'effort consenti ou refusé.

8- les outils de l'évaluation :

L'évaluation soit juste, il est important que les élèves sachent ce sur quoi ils sont évalués. Il est important aussi de savoir comment ils vont être évalués et quels sont les critères que le professeur retiendra pour décider si oui ou non la tâche est réussie. Il existe plusieurs outils variés pour l'évaluation pédagogique. Chaque outil a un objectif traduit en termes de savoir et savoir faire. Les instruments les plus productifs aux domaines et aux objectifs d'apprentissage à évaluer sont les suivants :

8-1 le questionnaire :

Un questionnaire est un outil d'évaluation très courant utilisé pour collecter les données sur les opinions, les attitudes, les connaissances, et les comportements des individus, il est utilisé pour les évaluations d'enseignement.

Les questionnaires peuvent être conçus de différentes manières en fonction des objectifs spécifiques de l'évaluation. Il est important que les questionnaires soient claires, concises et pertinentes pour les apprenants. Le processus de conception de questionnaires implique généralement plusieurs étapes, notamment la définition des objectifs de l'évaluation, la sélection des questions appropriées, la formulation des questions, la sélection des échelles de réponse et la mise en page du questionnaire.

Il est important de noter que les questionnaires peuvent présenter des limites, telles que des biais de réponse, des taux de réponse faible et des difficultés à interpréter les données.

On distingue deux types de questionnaire :

8-1-1- questionnaire à réponse ouverte :

Un questionnaire à réponse ouverte est un type de questionnaire où les répondants peuvent donner des réponses libres et non structurées à une question donnée. Cela signifie qu'il n'y a pas de choix prédéfinis pour les réponses et que les répondants peuvent écrire ce qu'ils veulent en réponse à la question.

Les questionnaires à réponse ouverte sont souvent utilisés dans les études de recherche qualitative, parce que ils permettent aux répondants de donner des réponses détaillées et nuancées à des questions qui ne peuvent pas être facilement répondues, des réponses à choix multiples. Cependant, l'analyse des réponses à un questionnaire à réponse ouverte peut être plus complexe que celle d'un questionnaire à choix multiple, car les réponses peuvent varier considérablement en termes de longueur, de qualité et de contenu.

8-1-2- questionnaire à choix multiple :

Les questionnaires à choix multiple (QCM) sont une méthode courante d'évaluation qui permet de poser plusieurs questions à choix multiple à un répondant et de recueillir des réponses précises et cohérentes. Les (QCM) sont généralement utilisés dans les examens scolaires, les enquêtes de satisfaction des clients, les études de marché, les enquêtes d'opinion et d'autres types d'évaluation.

Les (QCM) présentent de nombreux avantages. Tout d'abord, ils permettent de recueillir des données rapidement et efficacement. Les répondants peuvent répondre aux questions en quelques minutes seulement, ce qui facilite la collecte de données auprès d'un grand nombre de personnes. De plus, les (QCM) peuvent être facilement analysés à l'aide de logiciels d'analyse de données, ce qui permet d'obtenir des résultats précis et détaillés.

8-2 les tests :

Ils sont utilisés pour mesurer les compétences ou les connaissances spécifiques. Les tests peuvent être écrits, oraux, pratiques ou en ligne.

8-3 les projets :

Ils sont utilisés pour évaluer la capacité des élèves à travailler en équipe, à planifier et à organiser des tâches, à résoudre des problèmes, à analyser des données, à présenter des résultats, etc.

8-4 les portfolios :

Selon F. LEON PAULSON, un portfolio est [trad. Libre] « une collection délibérée des travaux d'un élève illustrant les efforts, les progrès et les réalisations de celui-ci dans un ou

plusieurs domaines. La collection sous-entend que l'élève a participé à la sélection des travaux et doit inclure les critères utilisés pour juger du mérite de ces travaux ainsi que des preuves de réflexion personnelle de la part de l'élève. »(F. LEON. PAULSON 1991 :60-63).

Ils sont utilisés pour évaluer la progression des élèves dans différents domaines au fil du temps en rassemblant des échantillons de leur travail, ils peuvent être utilisés pour une évaluation formative, c'est-à-dire pour aider les apprenants à identifier leurs points forts et leurs faiblesses et à améliorer leur propre apprentissage. Les portfolios peuvent également permettre aux enseignants de fournir un retour d'information plus détaillé et personnalisé aux apprenants.

8-5 les entretiens et l'échange verbaux :

Ils sont utilisés pour recueillir des informations qualitatives sur les attitudes, les opinions, les motivations, les expériences...

Les entretiens donnent aux élèves et à l'enseignant des occasions de discuter des points forts de l'apprentissage et des domaines à améliorer, mais aussi des occasions d'établir des objectifs. Ils ont pour but de donner aux élèves des occasions de parler de leur travail, de leurs succès et de leurs inquiétudes, puis ils ont aidé les élèves à prendre des décisions en discutant d'autres possibilités et à acquérir des capacités d'autoévaluation.

9- l'évaluation au service de l'apprentissage :

L'évaluation au cours de l'apprentissage fait référence à la pratique consistant à évaluer régulièrement les progrès d'un apprenant pendant qu'il acquiert de nouvelles connaissances ou compétences. Cette évaluation continue permet de mesurer les performances de l'apprenant, d'identifier les domaines dans lesquels des améliorations sont nécessaires et d'ajuster l'enseignement en conséquence.

Avant de commencer l'apprentissage, il est important de définir des objectifs d'évaluation clairs. Ces objectifs doivent être alignés sur les objectifs d'apprentissage et permettre de mesurer la compréhension et les progrès de l'apprenant.

Ensuite, l'évaluation formative est réalisée tout au long du processus d'apprentissage pour fournir un feedback régulier à l'apprenant. Elle peut prendre la forme de questions orales, de travaux écrits, de projets, de discussions en classe, de quiz en ligne, etc. L'objectif principal de l'évaluation formative est d'identifier les lacunes de compréhension afin de fournir un soutien et des conseils supplémentaires à l'apprenant.

Lors de l'évaluation formative, il est essentiel de fournir une rétroaction constructive à l'apprenant. Cette rétroaction devrait mettre en évidence les points forts, les faiblesses et les

domaines nécessitant une amélioration. Elle peut être fournie par l'enseignant, par les pairs ou même par l'apprenant lui-même, à travers l'auto-évaluation.

Puis, l'évaluation sommative est réalisée à la fin d'une période d'apprentissage pour mesurer les performances globales de l'apprenant. Elle est souvent utilisée pour attribuer des notes ou des diplômes. Contrairement à l'évaluation formative, l'évaluation sommative est plus axée sur les résultats finaux.

Les résultats de l'évaluation au cours de l'apprentissage peuvent être utilisés pour adapter les méthodes d'enseignement, réviser le contenu du cours, identifier les besoins supplémentaires en matière de formation, fournir un soutien supplémentaire aux apprenants en difficulté, et reconnaître les réalisations des apprenants.

L'évaluation au cours de l'apprentissage joue un rôle crucial dans le processus d'enseignement et d'apprentissage. Elle fournit des informations précieuses pour améliorer l'efficacité de l'enseignement, aider les apprenants à progresser et assurer la qualité globale de l'apprentissage. L'enseignant met en place des outils favorisant l'apprentissage du savoir alors que l'apprenant et le destinataire. Le fait de mettre les trois facteurs en action ne suffit pas pour apprendre, cela serait trop simple.

L'évaluation scolaire est une pratique pédagogique incontournable, car elle a un rôle capital dans le processus d'apprentissage.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons essayé de mettre la lumière sur la notion de l'évaluation du FLE qui est considéré comme une partie intégrante dans l'acte pédagogique. Nous avons repris les différentes définitions, étapes et types d'évaluation, les différents moments de son application dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE, et les différents outils utilisés par les enseignants évaluer les compétences de leurs apprenants.

Pour un bon enseignement efficace, les enseignants doivent appliquer l'évaluation tout au long de l'année par des outils variés.

CHAPITRE 2 : L'ECRIT DANS L'APPRENTISSAGE ENSEIGNEMENT

« L'écriture, toute écriture, reste une audace et un courage. Et représente un énorme travail. » Michèle Mailhot

Chapitre II : L'écrit

Apprendre à écrire est un acte complexe fait de mises en situation et de moments d'analyse, de réflexivité. L'écrit sert à communiquer, à exprimer la pensée et à conserver des savoirs. Donc Il est actuellement un facteur qui joue un rôle décisif dans la réussite scolaire, dans notre situation scolaire, on a remarqué que nos élèves, n'en donnant pas une grande importance, arrivent très mal à maîtriser cet écrit, ils restent toujours faibles à la production écrite.

En effet, la pratique de l'écrit en classe pose un véritable problème aux apprenants, ces derniers la maîtrise de l'écrit est obligée pour la poursuite de son parcours dans l'enseignement supérieur.

Chapitre II : L'écrit

1-Définition de l'écrit :

L'écrit dérivé de verbe écrire (du latin scribere), il désigne :

« Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de texte de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières » (Robert, Jean-Pierre, 2008 : 76).

Donc, nous pouvons dire que l'écriture est une activité qui unit les activités enseignées à la classe.

Selon Isabelle GRUCA et Jean- Pierre CUQ :

« Écrire, c'est réaliser une série de procédures de résolution de problèmes qu'il est quelques fois délicat de distinguer. » (Isabel GRUCA et Jean-Pierre CUQ, novembre 2005 :210).

Aussi, ils le définissent comme suit :

« Écrire, c'est donc produire une communication au moyen d'un texte et c'est aussi écrire un texte dans une langue étrangère » (Isabel GRUCA et Jean-Pierre CUQ, novembre 2005 :210).

L'écrit, c'est la capacité de l'apprenant d'exprimer ces pensées et ces sentiments dans une trace écrite

Par ailleurs, Encarta Junior dans la version 2008 définit l'écrit comme suit

« L'écriture est un système de signes visuels qui sert à transcrire les sons du langage parlé. L'écriture est un formidable moyen de communication entre les hommes, puisqu'elle permet d'échanger des mots et du sens, même en l'absence de parole. Elle permet aussi de garder la mémoire de ce qui a été dit ou fait, d'une certaine façon, elle ouvre la voie à l'histoire et aide à protéger et transmettre le savoir. Enfin, l'écriture est également un instrument de pouvoir » (Microsoft R ENCARTA R 2008).

L'écrit permet l'occasion à l'élève timide de s'exprimer sans avoir la parole en public et de développer la compétence d'expression et englobe tous les types de production langagière.

2- Définition de la production écrite :

La production écrite permet de mieux comprendre certains mécanismes de base chez l'apprenant et d'exprimer ces idées, ces préoccupations pour communiquer, c'est le fonctionnement de la mémoire de l'apprenant.

Chapitre II : L'écrit

La production écrite exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies qu'ils nécessitent l'apprenant dans ses apprentissages.

« La production écrite est un acte signifiant qui amène l'élève à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies que l'enfant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires » (programme d'étude en f12 1998 :89).

3- distinction entre la rédaction et la production écrite :

La rédaction et la production écrite sont deux termes souvent utilisés de manière interchangeable, mais ils peuvent avoir des nuances de sens différentes selon le contexte.

La rédaction :

Selon TORRES « La rédaction est un écrit socio scolaire (et non social), parfaitement défini par la tradition de l'école. Certes, mais sans aucun rapport avec un écrit de la société, lequel se définit par la tradition de l'école, mais sans aucun rapport avec un écrit social » (TORRES, Jean Christoph, 2010 : 89)

La rédaction fait référence à l'acte de composer un texte par écrit. Cela implique la création de contenu écrit, qu'il s'agisse d'un essai, d'un article, d'un rapport, d'une lettre, d'une histoire ou de tout autre type de document. La rédaction se concentre sur les aspects linguistiques, stylistiques et organisationnels de l'écriture. Cela inclut la sélection des mots, la structure des phrases, la cohérence du texte, la clarté de l'expression et la correction grammaticale. La rédaction met l'accent sur la qualité de l'écriture et la communication efficace des idées.

La production écrite :

La production écrite englobe un processus plus large qui va au-delà de la simple rédaction. Elle inclut toutes les étapes nécessaires pour produire un document écrit complet. Cela peut comprendre la planification, la recherche, la collecte d'informations, la prise de notes, l'organisation des idées, la rédaction proprement dite, la révision et la correction du texte. La production écrite implique souvent une approche plus structurée et systématique de l'écriture, en tenant compte des différentes phases et étapes nécessaires pour aboutir à un produit fini de qualité.

En résumé, la rédaction se concentre sur les compétences linguistiques et la composition du texte, tandis que la production écrite englobe l'ensemble du processus de création d'un document écrit, y compris la planification, la recherche et la révision.

Chapitre II : L'écrit

Il convient de noter que ces termes peuvent varier selon le contexte ou le domaine spécifique dans lequel ils sont utilisés

4- les étapes de la production écrite :

Pour une bonne acquisition, l'apprenant va suivre les phases suivantes comme la cité GHRIBI Sara 2016-2017 :

- La première phase: la pré- écriture:

- harmoniser ses savoirs antérieurs concernant le thème.
- prévoir le contenu de son texte.
- schématiser.
- Penser à son intention, se demander si le texte doit expliquer, informer, prescrire.
- préciser le destinataire.
- mentionner ses idées au fur et à mesure qu'elles se montrent.
- Collecter les informations.
- Ordonner ses idées, hiérarchiser et les classer, organiser son texte.

- la phase d'écriture:

Dans cette phase, l'apprenant commence à faire:

- Le passage de ses idées sous forme des phrases.
- Ne peut pas prêter attention comme les choix des mots, l'orthographe déterminée.
- Utiliser les différentes opérations linguistiques, ex : addition.

- la troisième phase : la révision

L'élève dans cette phase va:

- examiner l'organisation du texte.
- réviser si le texte comprend tous les éléments demandés.
- supprimer et éliminer à nouveau.
- contrôler si les liens entre les phrases sont nettement établis.
- supprimer la répétition.
- Réordonner les idées.
- Elaborer un plan pour prouver la pertinence de l'information en fonction du projet d'écriture.
- Utiliser pour la deuxième fois le brouillon.

- La quatrième phase : la correction

C'est la vérification : l'orthographe, grammaire, la ponctuation par l'apprenant.

Chapitre II : L'écrit

- La dernière phase: post écriture

C'est la dernière phase, donc l'apprenant va présenter et lire le texte.

5- la production écrite dans le cadre de l'apprentissage:

La production écrite est un aspect essentiel de l'apprentissage d'une langue. Que vous appreniez une nouvelle langue ou que vous cherchiez à améliorer les compétences en écriture, la pratique de la production écrite peut être très bénéfique.

L'écriture est négligée dans l'enseignement et l'apprentissage de la langue française. Au début, elle est vue comme une activité pour les étapes intermédiaires et avancées. Les étudiants se gêneront de l'écriture en raison de ses nombreuses règles ardues.

Cependant, l'importance accordée aux compétences en écriture en français est indispensable et a des bienfaits au fil du temps.

La lecture expose à différents styles d'écriture, à la grammaire et au vocabulaire utilisés dans la langue cible. Cela aide à familiariser avec les structures de phrases et à développer un propre style d'écriture.

Puis, une connaissance solide de la grammaire et du vocabulaire est essentielle pour produire des écrits cohérents et précis. Consacrez du temps à l'étude de la grammaire et à l'élargissement de vocabulaire.

L'écriture améliore les textes. On doit fixer un objectif d'écriture régulier, que ce soit tous les jours, toutes les semaines ou à une fréquence qui convient. Cela peut être sous la forme d'un journal personnel, de courriels, de résumés d'articles ou même de rédactions sur des sujets spécifiques.

Après avoir écrit un texte, il faut que l'apprenant prenne le temps de le relire attentivement. Et Identifiez les erreurs grammaticales, les fautes d'orthographe ou les problèmes de structure et apportez les corrections nécessaires. L'apprenant peut également demander à un locuteur natif ou à un enseignant d'aider à réviser l'écrit.

L'apprenant doit être attentif aux retours et aux commentaires. Si un apprenant écrit dans le cadre d'un cours ou d'un groupe d'apprentissage, il doit profiter des retours et des commentaires qu'il reçoit. Ils permettront de mieux comprendre les erreurs et d'identifier les domaines dans lesquels l'apprenant peut améliorer.

L'apprenant doit Essayer d'écrire dans différents styles et genres pour diversifier l'expérience d'écriture. Il peut exercer à écrire des histoires, des essais, des lettres formelles ou informelles, des articles de blog, etc.

Chapitre II : L'écrit

Il existe de nombreuses ressources en ligne qui peuvent aider l'apprenant à pratiquer la production écrite. Des sites web offrent des exercices et des sujets de rédaction, des forums de discussion permettent d'échanger des écrits avec d'autres apprenants, et des outils de correction automatique peuvent aider les apprenants à améliorer leurs textes.

On n'oublie pas que la production écrite demande de la patience et de la persévérance. Plus que l'apprenant exerce. Plus qu'il développe les compétences en écriture et gagnera en confiance dans la langue que qu'il apprenne.

6-les critères qui définissent un bon écrit :

Il existe plusieurs critères qui peuvent aider à déterminer si un texte est bon ou non.

1. Cohérence : Le texte doit être cohérent, c'est-à-dire que les idées doivent être organisées de manière logique et suivre un fil conducteur clair. Les phrases doivent être liées les unes aux autres de manière à ce que le lecteur puisse facilement suivre le raisonnement de l'auteur.

2. Clarté : Le texte doit être clair et facile à comprendre. Les phrases doivent être courtes et simples, et le vocabulaire utilisé doit être adapté au public visé. Les termes techniques ou jargons doivent être expliqués si nécessaire.

3. Pertinence : Le texte doit être pertinent et répondre aux attentes du lecteur. Il doit être adapté au public visé et répondre à ses besoins ou ses intérêts.

4. Cohésion : Le texte doit être cohérent et bien structuré. Les paragraphes doivent être organisés de manière logique et les transitions entre les idées doivent être bien marquées.

5. Originalité : Le texte doit être original et apporter une nouvelle contribution à la discussion sur le sujet traité.

6. Précision : Le texte doit être précis et exact dans les faits qu'il présente. Les informations doivent être vérifiées et les sources citées si nécessaire.

7. Style : Le texte doit avoir un style approprié à son sujet et à son public. Il doit être convaincant, persuasif et intéressant. Il peut s'agir d'un style formel ou informel selon le contexte.

8. Grammaire et orthographe : Le texte doit être bien écrit sur le plan grammatical et orthographique. Les fautes d'orthographe, de grammaire ou de ponctuation peuvent distraire le lecteur et nuire à la compréhension du texte.

9. Longueur : Le texte doit être suffisamment long pour couvrir le sujet, mais pas trop long pour ne pas perdre l'attention du lecteur. Il doit être concis et aller droit au but.

10. Résonance émotionnelle : Un bon texte peut avoir un impact émotionnel sur le lecteur, en évoquant des émotions telles que la joie, la tristesse, la colère ou la surprise. Il peut

Chapitre II : L'écrit

également susciter l'empathie ou l'identification avec les personnages ou les situations présentées.

7-la place de la production écrite à travers les méthodologies :

Pour montrer l'évolution de la didactique de la production écrite, tout d'abord, on va observer la place qu'elle a occupée dans les différentes méthodologies de la langue.

L'écrit a toujours une place importante dans les méthodes d'enseignement, cette place se diffère d'une méthode à une autre

7-1 la méthodologie traditionnelle :

Née à la fin du XVIème siècle, elle s'appelle aussi la méthodologie de la grammaire et la traduction. Elle s'est basée sur la compréhension et la traduction des textes littéraires et l'enseignant est le principal acteur. La grammaire était enseignée par la présentation de la règle et la langue utilisée la langue maternelle.

Donc, la priorité est donnée à l'écriture. Cependant, elle ne donne pas accès à un véritable apprentissage de l'expression écrite parce que « Les activités écrites proposées en classe de langue demeurent relativement limitées et consistent principalement en thèmes et versions. »(CORMAIRE Claudette et Patricia Mary Raymond, 1999 :4-5).

La production écrite dans ce cas est artificielle et faite de stéréotypes.

7-2la méthodologie directe :

Fut, dans le 19ème siècle, Considérée selon PURE comme « la première méthodologie spécifique à l'enseignement des langues vivantes étrangères »(PUREN, Christian, 1998 :43).

Elle constituait une approche naturelle de l'apprentissage d'une langue étrangère fondée sur l'observation de l'acquisition de la langue maternelle par l'enfant.

Elle repose sur le postulat de stimulé de la langue une au milieu naturelle et d'une deuxième langue au contexte scolaire. Son but est d'apprendre à utiliser la langue pour communiquer.

Donc, dans la méthodologie directe, l'activité d'écriture est placée au second plan.

7-3 la méthodologie audio-orale :

Nait au cours de la deuxième guerre mondiale basée sur les théories behavioriste et structuraliste de B.F Skinner qui mette l'accent sur la conception de l'apprentissage d'une langue cible. On insiste sur la capacité de l'étudiant d'utiliser l'orale en faisant des exercices structuraux.

Cette méthodologie a exploité des nouvelles technologies de l'époque telles, les supports audiovisuels, les laboratoires de langue, les enregistrements.

Chapitre II : L'écrit

Donc, dans cette méthode, l'orale est prioritaire et l'écriture se limite.

7-4 la méthodologie structuro-globale audio-visuelle (SGAV) :

Suit à la seconde guerre mondiale et à la décolonisation, au début des années 50, se repose sur le triangle situation de communication/ dialogue/ image. Elle prend en compte l'expression des sentiments et des émotions.

« Dont l'apprentissage doit porter sur la compréhension du sens global de la structure, les éléments audio et visuel facilitant cet apprentissage ».(CORMAIRE C, 1998 : 18).

Ainsi l'orale prend le devant sur l'écrit.

7-5 l'approche communicative :

Cette approche est développée au début des années 70 en réflexe aux méthodologies précédentes. C'est la capacité d'un locuteur de produire et d'interpréter des énoncés de façon appropriée. Ce terme ne se limite pas au niveau linguistique, mais aussi au niveau culturel, gestuel, corporels et historique.

Elle choisit la psychologie cognitive qui défend l'idée que « il ne s'agit pas de faire acquérir à l'élève de manière automatique des formes mais toujours de les faire travailler sur des énoncés auxquels il pourra associer un sens »(Bérard, Evelyne, 1991 :31).

Les activités d'écriture consistent à écrire des énoncés en contexte visant une réelle compétence de communication.

8-les difficultés d'écriture :

8-1 Qu'est-ce qu'une difficulté? :

Selon le dictionnaire Larousse : « difficulté : (n. F) : caractère de ce qui est difficile ; complexité : la difficulté d'une enquête.

-chose difficile, qui embarrasse ; obstacle : un ennui, la principale difficulté sera de la convaincre.

8-2 les types de difficultés :

Les apprenants peuvent rencontrer plusieurs difficultés lorsqu'ils doivent réaliser une production écrite. Ces difficultés enclosent l'enseignement/apprentissage de l'écriture de type complexe Voici quelques-unes des difficultés les plus courantes :

1. La planification : Les apprenants peuvent avoir des difficultés à organiser leurs idées et à créer une structure cohérente pour leur texte. Ils peuvent manquer de stratégies pour organiser leurs idées et pour élaborer un plan de rédaction efficace.

Chapitre II : L'écrit

2. Le vocabulaire : Les apprenants peuvent avoir des difficultés à trouver les mots justes pour exprimer leurs idées. Ils peuvent manquer de connaissances lexicales et avoir du mal à utiliser des mots de manière appropriée et précise pour décrire leurs idées.

3. La grammaire et la syntaxe : Les apprenants peuvent avoir des difficultés avec la grammaire et la syntaxe, ce qui peut rendre leur texte difficile à comprendre. Ils peuvent avoir du mal à utiliser les temps verbaux correctement, à accorder les verbes et les adjectifs avec les sujets, ou à construire des phrases bien formées.

4. La cohérence et la cohésion : Les apprenants peuvent avoir des difficultés à relier leurs idées de manière cohérente et à créer une structure de texte bien organisée. Ils peuvent avoir du mal à utiliser les connecteurs logiques et les expressions de transition pour lier les phrases et les paragraphes ensemble.

5. La motivation : Les apprenants peuvent avoir du mal à trouver la motivation pour écrire, surtout s'ils ne sont pas intéressés par le sujet ou s'ils manquent de confiance en leurs capacités d'écriture.

6. Le manque de pratique : Les apprenants peuvent avoir du mal à produire une écriture de qualité s'ils n'ont pas suffisamment de pratique en écriture. Ils peuvent manquer de confiance en leurs compétences d'écriture et avoir besoin d'une pratique régulière pour améliorer leur écriture.

7. Les différences culturelles et linguistiques : Les apprenants peuvent rencontrer des difficultés liées aux différences culturelles et linguistiques entre leur langue maternelle et la langue cible. Par exemple, ils peuvent avoir des difficultés à comprendre la structure de la langue cible ou à exprimer des idées complexes de manière claire.

Il est important que les enseignants prennent en compte ces difficultés lorsqu'ils enseignent l'écriture et qu'ils fournissent des stratégies et des ressources pour aider les apprenants à surmonter ces obstacles. Les enseignants peuvent également encourager les apprenants à écrire régulièrement et à recevoir des commentaires constructifs pour améliorer leur production écrite.

Chapitre II : L'écrit

Conclusion

Dans ce second chapitre, d'abord, nous avons essayé de définir l'écrit, la production écrite et montre la différence entre la production écrite et la rédaction, puis, les étapes de la production écrite.

Ensuite, nous avons parlé sur la place de la production écrite dans le cadre de l'apprentissage et les critères qui définissent un bon texte,

Enfin, nous avons mis l'accent sur les difficultés qui rencontrent généralement les apprenants lors d'une rédaction écrite.

Donc, l'écrit joue un rôle très important et occupe une place primordiale dans l'enseignement apprentissage du FLE.

CHAPITRE :

03 PRESENTATION
ET ANALYSE DE
CORPUS

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

Introduction :

Dans ce troisième chapitre, nous allons aborder la cotée pratique de notre travail de recherche, il s'agit de la description et l'analyse de notre corpus, nous avons mené notre investigation sur le terrain du lycée « CHARRAB Ali » pour faire notre expérimentation qui est l'analyse des copies de production écrites des élèves de la troisième année secondaire dont l'objectif est de dégager les difficultés rencontrées chez ces derniers lors de la rédaction d'un écrit et les remédier.

1-Description de l'enquête :

Afin de recueillir des informations sur notre sujet de recherche, il s'agit de l'analyse de 20 copies des apprenants de la troisième année secondaire lettre et langue étrangère du lycée CHARRAB Ali à TAZOUGAGHET wilaya de KHENCHELA.

Nous avons pris une classe représentatif composée de 30 élèves, l'année scolaire 2022/2023.

Cet échantillon se compose de 25 copies, nous avons éliminé 5 copies qui sont rendues les feuilles blanches et 5 élèves qui sont absents, nous avons analysé 20 copies.

Au niveau de la motivation en classe, nous avons remarqué qu'il y a des élèves qui sont vraiment motivés et qui participent avec l'enseignant, tandis que d'autre sont faibles et timides de participer.

1-2 L'échantillon :

« Population d'étude est l'ensemble de groupes humains concernés par des objectifs d'enquête : c'est dans cette univers que sera tiré l'échantillon d'une étude ». (MUCCHIELLI. N, 1971 :116).

1-2-1 Les apprenants :

Nous avons choisi la troisième année secondaire comme un échantillon pour voir s'ils sont prêts de faire un examen final qui leur permet d'accéder à l'université, nous avons préféré ce niveau, car les apprenants sont capables d'écrire un texte cohérent, s'approprié une stratégie d'apprentissage et d'acquérir une autonomie ou ils sont responsables de leur apprentissage.

Les apprenants sont âgés de 18 ans (19 et 20 ans pour les redoublants).

Nombre de garçons : 9

Nombre de filles : 11

1-2-2 L'enseignante :

C'est une enseignante âgée de 37 ans, son expérience dans le domaine de l'enseignement dépasse les 10 ans.

1-2-3 Le lieu de l'enquête :

CHERRAB Ali se trouve à LMAHMEL(TAZOUGAGHET), à côté de lycée, il y a une poste et pas loin de laboratoire d'analyse médicale ELKARAM. C'est un lycée mixte où il y a beaucoup d'élèves, le nombre d'élèves inscrits sont à peu près huit cents élèves, l'enseignement est assuré par 35 enseignants parmi eux quatre enseignantes de français.

Dans ce lycée il y a vingt salles, une salle de profs et trois laboratoires pour les sciences, de plus il y a deux terrains de sports.

2- Les modalités d'évaluation faite par l'enseignante :

L'évaluation diagnostique :

Au début de l'année, l'enseignante a fait une évaluation diagnostique pour vérifier les points forts et les points faibles de chaque élève avant leur enseignement, elle fait une évaluation simple et courte qui cible les prérequis de l'élève, puis elle crée le test et l'écrit au tableau.

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

Texte :

Les sports collectifs sont de plus en plus pratiqués aujourd'hui. Ils ont plusieurs points positifs; pourtant, une certaine conception de ces sports semble assez inquiétante. Les apports bénéfiques du sport collectif sont nombreux. D'abord, il contribue à l'épanouissement physique de l'individu. Ensuite, il crée le désir de se dépasser. Enfin, il favorise le développement de l'esprit de corps et de solidarité. Mais, une certaine conception de ce sport a des conséquences inquiétantes. En premier lieu, l'esprit de compétition entraîne souvent des comportements agressifs. En second lieu, certaines rencontres sportives dégénèrent en exaltation du chauvinisme. Enfin, le sport professionnel est souvent au service de l'argent. Certes, les stades se transforment parfois en arènes; mais, le sport reste un moyen d'épanouissement individuel et collectif.

1°) Trouvez les 3 parties principales de ce texte ?

2°) Quel est le sujet traité ? (Le thème du texte).

3°) Relevez les connecteurs d'énumérations ?

4°) Relevez les articulateurs logiques ?

Les apprenants répondent aux questions puis l'enseignante ramasse les copies pour les voir à la maison et vérifier le niveau de chaque élève. La prochaine séance, elle a fait une remédiation de ce test. Cette évaluation est une évaluation diagnostique.

L'évaluation sommative :

A la fin d'une unité d'apprentissage, l'enseignante a fait une évaluation pour objectif de faire un bilan qui portera sur un bulletin et contribuera au passage de l'élève en classe supérieur. L'enseignante a fait un devoir aux élèves au sein de la classe, elle a préparé le sujet à la maison puis elle porte le devoir sur tableau, les élèves répondent aux questions et l'enseignante passe par les rangs pour surveiller les apprenants. À la fin de la séance, l'enseignante ramasse les copies. À la maison, elle corrige les copies et donne à chaque élève une note et une remarque.

Lycée Cherab Ali
Classes : 3LPH

Année scolaire :
2022/2023

Devoir surveillé N° : 01

Le président Abdelaziz Bouteflika a adressé mardi un message à la Nation, à l'occasion de la 63ème commémoration du déclenchement de la Révolution.

"BismillahErrahmaneErrahim", Mes chers compatriotes,

Nous commémorons demain, le déclenchement d'une épopée héroïque. En effet, le 1er Novembre 1954 est une date fondatrice de notre histoire contemporaine. [...] Notre peuple a effectivement restauré la souveraineté de sa Patrie au prix d'un million et demi de martyrs, de centaines de milliers de veuves et d'orphelins, et de milliers de citoyens déracinés.

Ce véritable martyr collectif a été le tribut grâce auquel ont été brisés les jougs d'une colonisation centenaire, une colonisation de peuplement, une colonisation d'extermination et de spoliation, une colonisation de négation, une colonisation **qui**, même à son crépuscule, n'avait pour seule réponse à toute revendication algérienne pacifique que la répression la plus sanglante d'une population civile sans armes, une répression dont les massacres du 8 Mai 1945 demeurent une barbarie infamante pour ses auteurs.

Par-delà nos propres frontières, les sacrifices de notre peuple pour son indépendance auront des effets sur la cause des autres peuples colonisés. Notre Révolution a ainsi accéléré l'accession de peuples nord-africains à l'indépendance, à l'image des frères tunisiens et marocains, dont nous n'oublierons pas la solidarité active avec notre peuple en lutte.

Ailleurs, en Afrique, la Révolution algérienne a servi d'exemple aux revendications anticolonialistes, accélérant l'accession à l'indépendance de nombreux peuples du continent, dont certains ont activement soutenu notre cause nationale.

L'Algérie en lutte a également contribué à la codification, par les Nations Unies, du droit des peuples coloniaux à l'indépendance, à travers l'historique résolution 1514 de l'Assemblée Générale des Nations de Décembre 1960, un texte écrit avec le sang de nos glorieux martyrs.

En un mot, mes chers compatriotes, en ce jour commémoratif de notre épopée héroïque qui nous a fait sortir de la nuit coloniale, c'est toute la Nation **que** j'invite à redoubler d'efforts dans la mère des batailles, la bataille du développement que notre Prophète Mohammed (QSSL) a qualifiée d'Eidjihad el Akbar. Gloire à nos martyrs, Vive l'Algérie,

Un extrait de message de Bouteflika à la nation ; TSA , 31 Oct. 2017

Questions

Compréhension de l'écrit : (13 points)

- Ce texte représente :
 - Le discours présidentiel à la veille du 1^{er} novembre 2017.
 - Un témoignage d'un ancien Moudjahid sur les tortures en ALGERIE.
 - Une explication de la situation économique et sociale des algériens à la veille du 1^{er} Novembre 1954.

Choisissez la bonne réponse.

- Trouvez dans le 5^{ème} § un mot de même sens que « restaurer la souveraineté de sa Patrie ».
- Classez les expressions suivantes selon ce qu'elles renvoient à :
Extermination et spoliation, revendications pacifiques, population civile sans armes, répression sanglante
Le colonialisme français : /
Le peuple algérien : /

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

4. Relevez du texte l'expression qui montre que la guerre de libération algérienne avait des conséquences positives pour les autres pays.

5. Classez les phrases suivantes dans le tableau ci-après:

Indépendance de la Tunisie et le Maroc_ centaines de milliers de veuves et d'orphelins_ restaurer la souveraineté de la Patrie_ la résolution 1514 de l'Assemblée Générale des Nations_ l'accélération de l'accès à l'indépendance dans les pays africains_ 1 500 000 martyrs.

Conséquences internes de la révolution	Conséquences externes de la révolution

6. Trouvez dans le texte 4 mots ou expressions appartenant au champ lexical de la « **violence** ».

7. A qui ou à quoi renvoient les mots soulignés dans le texte ?

8. « *une répression dont les massacres du 8 Mai 1945 demeurent une barbarie infamante pour ses auteurs* ».

En deux ou trois lignes exprimez votre point de vue à propos de la citation.

9. Proposez un titre au texte.

Production écrite : 07 points

Traitez un sujet au choix :

1. En une centaine de mots, faites le compte rendu objectif de ce texte

2. Dans le cadre de la commémoration du 1^{er} novembre votre professeur vous demande de faire une recherche sur cet événement.

Rédigez un court texte informatif dans lequel vous relatez les grandes causes et les conséquences de la révolution algérienne.

Bonne chance 😊

Le jour de correction de devoir, l'enseignante corrige le devoir avec leurs apprenants au tableau, puis elle distribue les feuilles des élèves.
Cette évaluation est une évaluation sommative.

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

3- Le déroulement de la séance de production écrite :

L'évaluation formative :

Après les séances d'observation au sein de la classe, nous avons remarqué que l'activité de la production écrite chez les troisièmes années secondaires, se déroule en 3 séances :

La première séance :

Date : 24 janvier 2023

La durée : 1 heure

Projet 02 : organiser un débat en classe pour confronter des points de vue sur un sujet d'actualité puis, en faire un compte rendu qui sera publié sur la page Facebook de l'établissement.

Séquence 01 : produire un texte pour convaincre ou persuader (s'inscrire dans un débat).

Activité : production écrite.

Objectif : l'élève doit être capable de rédiger un texte argumentatif.

Dans la première séance, l'enseignante annonce et analyse le sujet et élabore la grille d'évaluation:

Sujet :

La HARRGA ou l'immigration clandestine est un phénomène social d'actualité redoutée par les adultes, mais qui attire de plus de jeune qui s'y aventurent au risque de leurs vies.

Consigne :

Vous êtes invité en tant que jeune lycéen sur un plateau de TV algérienne pour participer à un débat sur ce thème, rédiger votre opinion sous forme de texte argumentatif en quelques lignes.

La grille de l'évaluation :

_ Respecter la forme du texte argumentatif et utiliser des arguments.

_ employé un lexique.

_ Respecter l'orthographe.

_ Respecter la grammaire.

_ Attention à la conjugaison des verbes.

NB : chaque enseignante met les critères qui reprennent l'objectif finale de la séquence.

La deuxième séance :

Date : 26 janvier 2023

Durée : 1 heure.

Projet 02 : organiser un débat en classe pour confronter des points de vue sur un sujet d'actualité puis, en faire un compte rendu qui sera publié sur la page Facebook de l'établissement.

Séquence 01 : produire un texte pour convaincre ou persuader (s'inscrire dans un débat).

Activité : production écrite (la rédaction).

Nous avons réservé la deuxième séance à la rédaction des textes argumentatifs.

L'enseignante fait rappel du sujet et de la grille d'évaluation de la production écrite et l'écrivent au tableau, cette étape aide l'apprenant à comprendre le sujet pour lui permettre de produire un bon travail et une bonne qualité de rédaction.

Tout d'abord, l'enseignante demande de 1 ou 2 élève de lire la consigne à haute voix afin d'assurer la compréhension de sujet à tous les élèves de la classe et demande aux apprenants s'il y a une certaine ambiguïté et pose quelques questions, les élèves participent aux discussions avec l'enseignante.

Ensuite, elle demande à ces apprenants de commencer à rédiger individuellement en respectant les consignes et en évitant les fautes, au cours de cette phase l'enseignante passe par les rangs pour voir s'il y a des questions à poser ou bien des ambiguïtés. La majorité des élèves n'ont pas des problèmes.

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

J'ai remarqué que la majorité des apprenants étaient motivés et actifs. Presque tous les apprenants ont participé et répondu aux questions posées et essayent de développer leurs acquis dans la production d'un texte argumentatif.

À la fin de la séance, tous les élèves ont terminé la rédaction des textes, l'enseignante passe entre les rangs et ramasse les copies des apprenants pour les corriger et met les remarques.

La troisième séance :

Date : 29 janvier 2023

La durée : 1 heure

Projet 02 : organiser un débat en classe pour confronter des points de vue sur un sujet d'actualité puis, en faire un compte rendu qui sera publié sur la page Facebook de l'établissement.

Séquence 01 : produire un texte pour convaincre ou persuader (s'inscrire dans un débat).

Activité : production écrite (compte rendu)

Objectif : amener les apprenants à prendre conscience de leurs fautes.

L'enseignante fait un rapport sur le nombre d'élèves qui ont rédigé une bonne rédaction et les élèves qui ont réalisé un travail insuffisant.

Cette phase s'est déroulée comme suit : nous avons distribué à chaque élève sa copie pour l'auto évaluer et l'améliorer. Ensuite, nous avons fait rappel à la consigne et la grille d'évaluation qui ont rapporté au tableau.

L'enseignante fait des remarques et des commentaires sur les erreurs récurrentes, sur la cohérence des textes, sur le plan de texte argumentatif, sur la langue utilisée.

Par exemple :

-La majorité des textes sont mal ponctués.

- Les textes contiennent plusieurs erreurs d'orthographe.

- Les textes contiennent plusieurs erreurs de point de langue.

Puis, elle distribue les feuilles des apprenants pour corriger leurs fautes.

Enfin, l'enseignante choisit une production d'un élève moyen qui contient presque tous les types d'erreurs et la Co-évalue ensemble avec les élèves. Puis, elle porte la production sur le tableau et demande aux élèves d'observer la production et de lire phrase par phrase pour corriger les erreurs identifier ensemble (lecture repérage). La production sera améliorée au fur et à mesure.

L'enseignante demande aux apprenants de lire le texte améliorer pour l'améliorer encore une fois si cela est nécessaire, puis elle demande de porter le texte améliorer dans leurs cahiers.

L'enseignante remet les copies aux élèves sur lesquelles elle a mis des différentes remarques, et elle leur demande de revoir leurs productions et de corriger leurs erreurs et fautes.

De ce cas, l'enseignante fait une évaluation formative de la production écrite avec ses apprenants. et ce compte rendu de la production écrite est le moment d'investissement pour le professeur et ses élèves.

Exemple de la Co-évaluation faite dans la classe :

Copie 01	Amélioration
L'immigration L'immigration difinir comme le diplac- ement des personnes de leurs pays d'origine vers un autre pays et y résider raisons, étude ou travail, tourisme ou tout simplement dans le but d'obtenir la nationalité de ce pays. Quels est la virai cause qui lasse les gens quitter leur pays Personnellement, je suis avec l'idée de l'immigration, car elle a composé l'individu	L'immigration L'immigration défini comme le déplacement des personnes de leurs pays d'origine vers un autre pays et y résider raisons, étude ou travail, tourisme ou tout simplement dans le but d'obtenir la nationalité de ce pays. Quelle est la vraie cause qui laisse les gens quittent leur pays Personnellement, je suis avec l'idée de l'immigration, car elle a composé l'individu

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

<p>et a de nombreux avantage quels que soient ses aspects négatifs.</p> <p>Premièrement, il y a des avantages sont représentés par les points suivants : elle visé a améliorer la vie des individus à trouver une opportunité d'obtenir des opportunité d'emploi en croissance et à forme un large cercle de relations.</p> <p>Deuxièmement, je pense queen ajoutant aux andividus une nouvelles langue qui les aide à communiquer et à communiquer entre l'immigration et les voyages dans cette région.</p> <p>vers la fin, l'immigration et la solution pour une personne à la recherche d'une vie meilleur, donc je soutiens ce phénomène.</p>	<p>et a de nombreux avantages quels que soient ses aspects négatifs.</p> <p>Premièrement, il y a des avantages sont représentés par les points suivants : elle vise à améliorer la vie des individus à trouver une opportunité d'obtenir un emploi en croissance et à former un large cercle de relations.</p> <p>Deuxièmement, je pense qu'en ajoutant aux individus une nouvelle langue qui les aides à communiquer</p> <p>Vers la fin, l'immigration et la solution pour une personne à la recherche d'une vie meilleure, donc je soutiens ce phénomène.</p>
--	---

4-Le code de correction :

Le code de correction si dessus a été utilisé par l'enseignante pour corriger les feuilles de la production écrite :

symbole	Sens	Explication
Conj	Erreur de conjugaison	-Un verbe mal conjuguait -la concordance des temps n'est pas respectée.
Orth	Erreur d'orthographe	-Majuscule/ minuscule -Mot mal orthographié
Acc	Erreur d'accord	-Verbe avec son sujet -Singulier/ pluriel -Masculin/ féminin
Lex	Lexique	-Mot qui n'existe pas
Md	Mal dit	-manque de clarté, il faut un effort de correction de style.
P	Erreur de ponctuation	-absence ou mauvaise ponctuation
Rép	Répétition	-emploi répété du même mot qui alourdi la phrase, on peut l'éviter en utilisant des substituts.
Syn	Erreur de syntaxe	-Un mot mal placé -Auxiliaire mal choisi -mal emploi des prépositions
Fam	Langage familier	-Changement de registre

5-analyse des productions écrites des apprenants :

L'objectif de l'analyse des copies et de détecter les difficultés rédactionnelles rencontrées par les apprenants et de vérifier si les apprenants ont utilisé la grille ou non et de voir s'ils ont respecté les remarques dites par l'enseignante, Il s'agit d'une évaluation

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

formative, de donner des remarques sur les feuilles des élèves, elle est une évaluation vise à vérifier si l'élève a pris en considération les caractéristiques du texte argumentatif.

Après avoir ramassé toutes les copies, nous avons analysé les productions écrites pour dégager les difficultés présentées dans les copies et vérifier notre hypothèse.

L'enseignante est basée sur la grille d'évaluation pour corriger les copies.

L'évaluation de corpus (les productions écrites) à donner les résultats présentés dans le tableau ci-dessous :

Copie	Respecter la forme du texte et utiliser des arguments.	Employer un lexique.	Respecter l'orthographe.	Respecter la grammaire.	Attention à la conjugaison des verbes.
Copie 01	-l'élève est respect la forme du texte argumentatif (introduit chaque argument par un connecteur logique : Premièrement Deuxièmement Vers la fin. -définition du thème donner	-L'apprenant utilise un large lexique pour expliquer les avantages de l'immigration.	-il met plusieurs fautes d'orthographe: Lasse, quels respresents, deuximent -erreur dans l'accord du mot avantage	-l'emploi propre des punctuations. -l'élève met les règles de grammaire comme il faut	-erreur sur la conjugaison des verbes : Elle visé Sont respresents .
Copie 02	-respecter la structure de texte et utilise les connecteurs -une phrase mal dite : ne peux poussez peut-être pas l'atteindre.	-un vocabulaire riche.	-erreur sur l'orthographe des mots suivants: décoovrir ,l'ammigration ,	-l'absence de signe de punctuation. -problème de genre et de nombre. Dans le mot les aide	-l'apprenant choisi le temps précis.
Copie 03	-une répétition (dans un pays dans un pays) -l'élève n'utilise pas les connecteurs logiques. -non-respect de la structure de texte argumentatif (texte incohérent)	-vocabulaire suffisant mais mal présenté.	-erreur sur le mot : vises au lieu de visa étrangères -Erreur sur le mot : immigree	-l'absence de signes de punctuations. -conjugaison du verbe développes après la préposition à -on dit le niveau pas la niveau. -l'apprenant se confondre entre la et le dans le mot : le seule solution. -pour une vie meilleure pas un vie meilleure --l'emploi d'une lettre minuscule au début du paragraphe. -l'emploi d'une lettre majuscule au milieu de la phrase.	-l'emploi du temps convient.

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

Copie 04	<p>-l'apprenant n'a pas complété leur travail (manque de conclusion) -Non-respect des caractéristiques du texte argumentatif</p>	<p>-l'apprenant ne possède pas un lexique riche dans son travail.</p>	<p>-il n'y a aucune fautes d'orthographe</p>	<p>- manque de ponctuations -l'emploi des lettres minuscules au milieu des phrases.</p>	<p>-l'apprenant a rarement utilisé des verbes -l'emploi d'un seul verbe d'opinion (je pense). -une erreur sur la conjugaison du verbe (elle aider) au lieu de elle aide.</p>
Copie 05	<p>-respecter la forme du texte et met les arguments avec des connecteurs logiques -des phrases mal dites (je ne peux pas vivre sans ma famille et dans un notre autre pays). (le déplacement vers a un autre pays)(d'autre personne il est pour a ce phénomène)</p>	<p>-ce texte caractérise par un vocabulaire insuffisant pour montre les inconvénients de l'immigration</p>	<p>- erreur sur le mot travailleur - erreur sur le mot ensuite .</p>	<p>- (les effets négatif) écrits sans s. -l'emploi propre de ponctuations.</p>	<p>-erreur sr la conjugaison du verbe ils choisissant.</p>
Copie 06	<p>-l'apprenants produit un texte argumentatif non cohérent -les phrases sont mal construites.</p>	<p>-manque de vocabulaire pour montre les bienfaits et les méfaits de l'immigration.</p>	<p>-erreur sur l'orthographe du mot attirer. -erreur sur l'orthographe du mot qui -erreur sur l'orthographe du mot réson -erreur sur l'orthographe du mot less -erreur sur l'orthographe du mot aux meme temps -erreur sur l'orthographe du mot danc -erreur sur l'orthographe du mot oux -erreur sur l'orthographe du mot voiage</p>	<p>-manque du s de pluriel dans les mots (les raison), les jeune) -plusieurs fautes de genre et de nombre -emploi de la préposition que dans la phrase (un phénomène que attirer) au lieu de dire (Qui attire). -au lieu de dire quelle sont les raisons qui poussent les jeunent pour aimer l'immigration, l'apprenant dit c'est qui les réson que less les jeunes qime l'imigration. -la répétition -l'emploi des lettres majuscules au milieu des phrases</p>	<p>- erreur sur la conjugaison du verbe les jeunes aimes. -nous constatons que l'apprenant fait plusieurs fautes de conjugaison.</p>

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

Copie 07	<p>-respect de la nature de texte argumentatif, l'élève introduit chaque argument par un connecteur logique.</p> <p>-il y a des phrases mal construites</p>	<p>-l'apprenant utilise un lexique riche dans sa production.</p>	<p>-erreur sur l'orthographe du mot l'amigration.</p>	<p>-au lieu de dire tels il dit telles</p> <p>-respect de la ponctuation</p>	<p>-erreur sur la conjugaison de verbe pouvoir (je peut).</p> <p>-l'emploi du temps qui convient</p>
Copie 08	<p>-respect de la structure de texte argumentatif</p> <p>-plusieurs phrases mal construites (les causes qui pousse les peuples quit l'autre payes)</p> <p>-texte n'est pas cohérent.</p>	<p>-l'apprenant utilise un lexique suffisant mais plein de fautes.</p>	<p>-erreur sur l'orthographe de mot payes</p> <p>-erreur sur l'orthographe de mot le mgration</p> <p>-erreur sur l'orthographe de mot réson</p> <p>-erreur su l'orthographe de mot pousse</p> <p>-erreur su l'orthographe de mot quit</p> <p>-erreur sur l'orthographe de mot phémen</p> <p>-erreur sur l'orthographe de mot tradiction</p> <p>-erreur sur l'orthographe de mot adolescents</p> <p>-erreur sur l'orthographe de mot dévelppé</p>	<p>-l'absence totale de signes de ponctuations.</p> <p>- au lieu de dire l'immigration est un phénomène il dit l'immigration c'est un phénomène</p> <p>-l'emploi incorrecte de verbe avoir (qui touche surtout les adolescents a agé).</p> <p>-un verbe qui suit pour est toujours à l'infinitif (pour l'aide la famille). (pour dévelppé)</p>	<p>-faute de conjuguais le verbe correctement (les gens profite)</p>
Copie 09	<p>-non-respect de la structure de texte argumentatif</p> <p>-l'absence des connecteurs logique et des arguments.</p> <p>-non-respect de critères donné</p>	<p>- l'apprenant n'utilise pas un lexique riche pour la rédaction</p>	<p>- il n'existe aucune fautes d'orthographe</p>	<p>-faute de genre (d'un société avec un grand diversité)</p> <p>-manque de signes ponctuations.</p>	<p>-absence des verbes et des verbes d'opinion.</p>
Copie 10	<p>-l'apprenant a respecté la structure de texte argumentatif et introduit chaque argument par un connecteur logique et donner son point de vue</p> <p>-respect des critères citer</p>	<p>-un vocabulaire riche et variée</p>	<p>- La copie ne compte aucune faute d'orthographe.</p>	<p>-faute de nombre (des civilisation) absence du s de pluriel</p> <p>- l'utilisation rare de signes de ponctuation</p>	<p>-l'utilisation des verbes d'opinion</p> <p>-erreur sur la conjugaison de verbe quitter (les gens quitte) au lieu de les gens quittent.</p>
Copie 11	<p>-respect de la structure de texte argumentatif et l'emploi des arguments, chaque argument introduit par un connecteur</p>	<p>-l'apprenant possède un vocabulaire riche.</p>	<p>-L'apprenant rédige correctement et sans erreurs.</p>	<p>-l'emploi des lettres majuscule au milieu des phrases</p> <p>-l'apprenant n'accorde pas le nom avec son déterminant.</p> <p>-manque de point</p>	<p>-l'emploi d'un seul verbe d'opinion.</p> <p>-l'emploi des verbes variés.</p>

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

	logique			d'interrogation après une question. -Manque de déterminant (des) dans la phrase trouver offres d'emploi -après la préposition (de) le verbe se met à l'infinitif.	
Copie 12	-l'apprenant a respecté la structure de texte argumentatif et possède chaque argument par un connecteur logique -L'apprenant n'arrive pas à formuler des phrases correctes.	-l'apprenant utilise un vocabulaire suffisant pour montre qu'il est pour l'immigration	- erreur sur l'orthographe de mot (social) -erreur sur l'orthographe de mot (d'actualité). -erreur sur l'orthographe de mot (camfort) -erreur sur l'orthographe du mot(problème) -erreur sur le mot (je stime) au lieu de j'estime. -erreur sur le mot (parce que elle) au lieu de parce qu'elle	-L'emploi d'une lettre majuscule au milieu de la phrase. -l'absence de signes de ponctuation	-erreur dans la conjugaison de verbe quitter (les gens quitte) -l'emploi propre des verbes d'opinion.
Copie 13	-respect de la structure de texte argumentatif. -l'apprenant introduit chaque argument par un connecteur logique. -l'emploi d'une phrase mal dite (il pousse leur à la mort).	-l'apprenant utilise un lexique pauvre pour sa production.	-erreur sur l'orthographe de mot (pluséure). -erreur sur l'orthographe de mot (ce fléou) .	-La répétition de prenos personnelles il -l'emploi incorrecte de déterminant des -l'emploi de déterminant démonstratif cette après un nom masculin. (cette phénomène). -l'emploi propre de signes de ponctuation -l'emploi inexact de l'article le (le clandestine).	-manque de variété des verbes. -l'emploi de présent de l'indicatif.
Copie 14	-l'apprenant ne donne pas son point de vue sur le phénomène de l'immigration. -l'apprenant introduit chaque argument par un connecteur logique. -plusieurs phrases males dites et non structurés. -le texte n'est pas cogérant.	-l'emploi d'un lexique très limité	-erreur sur l'orthographe du mot (les mégrations) -erreur sur l'orthographe de mot (décorire)	-l'emploi incorrecte de conjonction de coordination et -l'absence de s de pluriels (des peuple) -l'apprenant n'accorde pas avec le prenos indéfinie un (un autres). -l'apprenant a bien utilisé les signes de ponctuations. -l'emploi incorrecte de l'article le (le migration) (le solution) -l'utilisation incorrecte de pronom démonstratif c'est. -l'apprenant se	-nous constatons que l'apprenant utilise des verbes d'opinion

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

				confondre entre un et une et la et le (le masculin et le féminin).	
Copie 15	-l'apprenant ne donne pas son point de vue sur le sujet de l'immigration -il y a beaucoup des phrases males dites -l'apprenant a respecté la structure de texte argumentatif -il utilise les connecteurs logiques. -le texte n'est pas cogérant.	-l'apprenant utilise un lexique étroit pour sa production.	-erreur sur l'orthographe de mot (l'immegratin) -erreur sur l'orthographe de mot (niveau) -erreur sur l'orthographe de mot (que elle) -erreur sur l'orthographe de mot (boune) -erreur sur l'orthographe de mot (beaucoip)	-l'apprenant a employé la conjonction de coordination et d'une manière fausse. -l'apprenant n'accorde pas avec le déterminant les (les avantage) -l'emploi d'une lettre majuscule au milieu de la phrase. -l'emploi d'une lettre minuscule au début de la phrase. -l'apprenant se confondre entre a et à. -l'utilisation de signes de ponctuations.	-l'apprenant a utilisé les verbes d'opinion -la conjugaison des verbes au temps précis
Copie 16	-l'apprenant n'a pas mentionné le titre -l'apprenant a respecté la structure de texte argumentatif -respect de la consigne -il y a beaucoup des phrases males dites et construites. -l'emploi de connecteur de conclusion au développement (enfin).	-l'apprenant a utilisé un lexique suffisant pour montre qu'il est pour l'immigration.	-erreur sur l'orthographe de mot (définte). -erreur sur l'orthographe de mot (deplacment). Erreur sur l'orthographe de mot (melleur). -erreur sur l'orthographe de mot (l'emigration). -erreur sur l'orthographe de mot (onvre)	-l'emploi d'une lettre minuscule au début de texte. -l'emploi de déterminant démonstratif cette après un nom masculin. -l'absence de signes de ponctuations. -l'absence de point d'interrogation après une question. -absence de sujet (premièrement remplir les postes).	-une faute sur la conjugaison de verbe définit. -une faute sur la conjugaison de verbe au passé composé l'apprenant n'accorde pas avec l'auxiliaire il met le verbe à l'infinitif (ils ont chercher). -l'emploi des verbes d'opinion (je crois, je pense ...)
Copie 17	-respect de la consigne et le type de texte -l'apprenant a respecté la forme de texte argumentatif - il introduit chaque argument par un connecteur logique	-L'apprenant ne possède pas un vocabulaire riche et vaste pour l'argumentation .	-erreur sur l'orthographe de mot (meilleur) -erreur sr l'orthographe de mot (legal) -erreur sur l'orthographe de mot (l'emigrtion) -erreur sur l'orthographe de mot (momontani) -erreur sur l'orthographe de mot (professions)	-non-respect de la ponctuation. - Emploi faux de l'article (le) pour un mot pluriel (le avantages). -erreur sur l'accord de sujet avec le verbe (les jeunes migre)	-Erreur dans le choix de l'auxiliaire avoir (sont cherchés de travaille). -fausse conjugaison de verbe migrer (les jeunes migre)
Copie 18	-non-respect de la structure de texte argumentatif -l'apprenant a utilisé un seul connecteur logique et un seul argument	L'apprenant utilise un lexique riche mais plein de fautes.	-erreur sur l'orthographe de (l'imégrationn). -erreur sur l'orthographe de (clandistine) -erreur sur l'orthographe de mot (plusyeur) -erreur sur l'orthographe	-l'apprenant utilise le pronom définit masculin le après un nom féminin (le culture). -l'apprenant n'accorde pas le sujet avec le verbe (les clandestines aime)	-erreur sur la conjugaison de verbe (les clandestines aime) au lie u de (aiment). -l'utilisation de

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

	-il y a beaucoup des phrases males dites et non construites - une texte non cogérant.		de mot (nouvels). -erreur sur l'orthographe de mot (nostalgia) -erreur sur l'orthographe de mot (inadvertant)		présent de l'indicatif.
Copie 19	-Respect de la nature du type de texte demandé -l'apprenant a introduit chaque argument par un connecteur logique. -il y a des phrases male construites.	-l'apprenant possédé un lexique très riche.	-erreur sur l'orthographe de mot (l'esprit) -erreur sur l'orthographe de mot (egalemennt) -erreur sur l'orthographe de mot (l'etrongé).	-confusion entre le verbe être (est) et la conjonction de coordination (et) -l'apprenant a utilisé presque tous les signes de ponctuations. -l'utilisation de déterminant démonstratif cette après un nom masculin (cette pays).	-l'apprenant n'accorde pas l'auxiliaireêtre avec le participe passé (ils sont arrivé). -l'emploi de présent de l'indicatif.
Copie 20	-Respect de la nature du type de texte demandé (texte argumentatif). -L'analyse du texte nous permettons de constater qu'il n'y a pas de cohérence entre les phrases. -l'apprenant utilise des arguments se des connecteurs logiques	-l'apprenant utilise un vocabulaire moyen pour montre qui est contre l'immigration.	-erreur sur l'orthographe de mot (phenomaine) -erreur sur l'orthographe de mot (amployeurs) -erreur sur l'orthographe de mot (salère)	-l'apprenant se confondre entre un et une (une pays) (un vie). - erreur sur le s de pluriel dans le mot (de immigrants).	-le texte ne comporte pas la variété des verbes. - erreur sur la terminaison de verbe conjuguais au future simple (ils aurent). -erreur sur la conjugaison de verbe avec la deuxième personne de pluriel (nous appelens).

Commentaire :

D'après les résultats et lors de tableau de l'analyse de production écrite des apprenants de la troisième année secondaire, nous avons remarqué que les apprenants ont commis beaucoup d'erreurs de différents types, que ce soit en conjugaison, en orthographe, grammaire ou en lexique. Ces résultats nous permettent de dire que certains apprenants pensent en arabe et écrivent en français, les apprenants ne sont pas intéressés à certains points pertinents, car ils manquent les détails dans leurs productions

-au niveau de la cohérence :

Concernant les résultats des copies des apprenants, nous avons constaté que la majorité des apprenants ont respecté la structure de texte argumentatif et utilisent des arguments, presque tous les élèves utilisent des articulateurs logiques qui organisent leurs textes. Sauf qu'il y a quatre ou cinq élèves qui ont commis des erreurs sur la structure de texte argumentatif malgré que la majorité ont respecté la consigne.

En ce qui concerne la cohérence de texte, nous avons constaté qu'il n'y a pas une cohérence entre les phrases, une absence de cohérence montre l'ambiguïté au niveau sémantique, certains apprenants ne sont pas arrivés à exprimer des phrases correctes, ils ont employé des phrases incorrectes et incompréhensibles (male construite), il y a un manque de

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

coordination entre les mots et les phrases pour exprimer leurs idées. Ils ont exprimé des idées mal organiser, ce qui prouve que les apprenants ont des difficultés au niveau de la cohérence du texte.

Exemple :

-je crois que ce phénomène c'est bien pour la vie des gens pare que tout cherche une belle vie et bonne avenir.

-pour moi ce phénomène magnifique mais il y a des résultats dangereux c'est le risque de la vie et les peuples qui choisit ca la plus aimé l'aventure.

-au niveau de vocabulaire :

Au niveau de lexique nous constatons que le lexique des apprenants est pauvre dans la plupart des textes, les apprenants utilisent des mots qui n'ont pas une relation avec le contexte du texte, il y a une répétition des mots dans les phrases pour exprimer une seule idée cela indique que les apprenants ont des difficultés au niveau de vocabulaire pour répondre à ces besoins lors de la rédaction d'un écrit.

-au niveau de l'orthographe :

Au niveau,orthographiquenous remarquons que presque tous les apprenants commettent plusieurs fautes au niveau de l'orthographe de mots, les apprenants ignorent et ajoutent des graphies dans plusieurs mots, nous avons compté 72 erreurs multiples et communes.

La plupart des erreurs d'orthographe sont causées par une mauvaise connaissance de règles orthographiques, et la mauvaise ponctuation.

Certaines fautes d'orthographe courantes incluent l'utilisation incorrecte de l'accentuation, la confusion entre des mots qui se prononce de manière similaire mais qui ont une orthographe différente, ou l'omission ou l'ajout de lettres dans les mots.

Exemple :

-L'imégrationn au lieu de l'immigration.

- Clandistine au lieu de clandestine.

- Plusyeur au lieu de plusieurs.

- Nouvels au lieu de nouvel.

- Nostalgia au lieu de nostalgie.

-Mgration au lieu de la migration.

- Réson au lieu de raison.

- Pouse au lieu de pousse.

- Quit au lieu de qui.

- Phémen au lieu de phénomène.

- Tradiction au lieu de tradition.

- Adolésents au lieu d'adolescent.

-au niveau de grammaire :

Nous avons remarqué que la majorité des apprenants ne maitrisent pas les règles grammaticales, les copies sont pleines de fautes qui se répètent, les apprenants se confondre entre la conjonction de coordination (et) et de l'auxiliaire être (est), L'emploi erroné des déterminants démonstratif, les apprenants se confondre dans le genre et le nombre du mot, l'apprenant ne fait pas la différence entre le masculin et le féminin, le singulier et le pluriel de mots, ils ont aussi des difficultés dans l'emploi des articles définis et indéfinis, et les erreurs sur l'accord des verbes avec le sujet et l'utilisation incorrecte de ponctuation, le pluriel des mots est aussi négligé par certains apprenants.

Exemple :

-Les clandestines aime (l'apprenant n'accorde pas le verbe avec le sujet).

-Premièrement remplir les postes (absence de sujet).

- Des peuple (l'apprenant n'accorde pas avec l'article du pluriel).

- Pour développé (un verbe qui suit pour est toujours se met à l'infinitif).

Chapitre III : Présentation et Analyse de Corpus

- Les adolescents a âgé (l'accorde de sujet avec l'auxiliaire avoir).
- Donc quelles sont les points positifs de ce phénomène (l'absence de point d'interrogation).
- Un phénomène que attire au lieu de dire qui attire (l'emploi fausse de la préposition).
- Au niveau de la conjugaison :

D'abord, nous avons constaté lors de l'analyse de copies la conjugaison des verbes est une difficulté pour quelques apprenants, les erreurs sont fréquentes, les apprenants rencontrent des difficultés dans la conjugaison des verbes au présent de l'indicatif et au passé composé sur le choix des auxiliaires être ou avoir et au futur simple, aussi, nous remarquons la non maîtrise de l'accord de participe passé avec l'auxiliaire être en plus quelques apprenants ont oublié complètement d'employer des verbes dans les phrases, et d'autres ont oublié d'utiliser des verbes d'opinion pour montrer leurs opinions sur les sujets de texte argumentatif de l'immigration.

Exemple :

- les clandestines aime (l'apprenant ne connaît pas conjuguais le verbe aimer au présent de l'indicatif).
- ils sont arrivé (l'apprenant n'accorde pas l'auxiliaire être avec le participe passé) au lieu de (ils sont arrivés).
- ils ont chercher (l'apprenant n'accorde pas avec l'auxiliaire il met le verbe à l'infinitif) au lieu de (ils ont cherché).
- sont cherchés de travail (l'apprenant fait une erreur sur le choix de l'auxiliaire avoir) au lieu de (ont cherché de travail).
- les gens quitte (l'apprenant fait une erreur dans la conjugaison de verbe quitter) au lieu de (les gens quittent).
- elle visé (l'apprenant oublie l'auxiliaire de participe passé de verbe viser).au lieu de (elle a visé).
- je peut (l'apprenant fait une faute sur la terminaison de verbe pouvoir avec la première personne de singulier) au lieu de (je peux).

5-Synthèse :

D'abord, après l'évaluation formative et l'analyse des copies, nous avons constaté que les difficultés qui empêchent l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de la troisième année secondaire et construit un obstacle majeur dans l'apprentissage d'un apprenant.

Nous avons constaté que la rédaction d'une production écrite est le point faible de tous les apprenants parce qu'elle nécessite la maîtrise de points de langue tels que la conjugaison, la grammaire, l'orthographe. Et surtout les fautes d'orthographe, donc pour éviter les fautes et améliorer la qualité de la production chez l'apprenant, il est utile de rappeler les règles orthographiques et grammaticales de base pour améliorer les compétences et éviter les erreurs courantes et de prendre le temps de lire des romans ou bien des livres pour améliorer le niveau et développer le bagage linguistique. Donc il est important de souligner que la production écrite en classe du FLE ne doit pas être considéré comme une activité isolée, mais plutôt comme un élément clé et important d'un enseignement de qualité. Les apprenants doivent travailler sur le développement de leurs compétences.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

La tâche de l'écrit est une activité difficile, car elle demande plusieurs compétences à la réalisation, l'écrit demande la maîtrise des règles linguistiques.

L'évaluation de l'écrit en classe du français langue étrangère (FLE) revêt une importance capitale dans l'apprentissage de la langue. Elle permet de mesurer les compétences écrites des apprenants et de suivre leur progression.

En général, l'évaluation de l'écrit en classe du FLE doit être équilibrée, pertinente et refléter les objectifs d'apprentissage. Les enseignants doivent prendre en compte divers critères pour évaluer les productions écrites des apprenants, telles que la grammaire, le vocabulaire, la structure des phrases, l'orthographe, la cohérence et la cohésion du texte, ainsi que la capacité à exprimer des idées de manière claire et précise.

Il est important de souligner que l'évaluation de l'écrit en classe du FLE ne doit pas être considérée comme une fin en soi, mais plutôt comme un outil au service de l'apprentissage. Elle doit être intégrée de manière régulière et formative dans le processus d'enseignement, afin de permettre aux apprenants de développer leurs compétences écrites de manière progressive.

Il est important de noter que les difficultés de l'écrit chez les apprenants peuvent varier en fonction de leur niveau de maîtrise de la langue, de leur expérience d'apprentissage et de leurs besoins spécifiques.

Nous avons essayé dans ce mémoire de détecter les difficultés rédactionnelles des productions écrites des apprenants de troisième année secondaire à travers une évaluation formative et une analyse des copies.

Au cours de notre recherche sur l'évaluation de l'écrit en classe de FLE : difficultés et modalité. Notre étude avait pour principal objectif de répondre à la question :

- Quelle seraient les modalités d'évaluation ? et quelles seraient les difficultés de l'évaluation rencontrée lors de la production écrite ?

Dans la partie pratique, nous avons exposé l'analyse des copies des apprenants, l'analyse concernait sur les productions écrites faites par des apprenants de troisième année secondaires. Nous avons présenté le corpus et l'échantillon et nous avons exposé comment se déroule une séance de production écrite.

Après l'analyse des copies, nous pouvons confirmer notre hypothèse qui est :

- les modalités d'évaluation influeraient-elles sur la production écrite des apprenants.

Les apprenants ont du mal quand ils écrivent un écrit, ils ont des difficultés au niveau de la maîtrise de consigne, Il est souvent difficile pour les apprenants de structurer leurs idées de manière cohérente et logique dans un texte. Ils peuvent avoir du mal à utiliser les connecteurs logiques, à enchaîner les phrases de manière fluide.

Aussi à l'orthographe et au vocabulaire limité qui entrave leurs capacités à exprimer des idées de manière précise et détaillée. Ils peuvent se retrouver à répéter les mêmes mots ou à utiliser des termes généraux, ce qui nuit à la qualité de leur écriture.

Notre mémoire sera un point de départ pour d'autres recherches

Enfin, pour que les apprenants évitent ces problèmes qui entrave l'enseignement apprentissage du FLE. Nous proposons les solutions qui suivent :

- la lecture régulière de textes en français permet aux apprenants de se familiariser avec la langue et d'améliorer leur vocabulaire, leur grammaire et leur orthographe.

- la pratique régulière de l'écriture, même en commençant par des textes courts tels que des messages ou des courriels, permet aux apprenants de s'habituer à écrire en français, de développer leur créativité et de corriger leurs erreurs.

- les ateliers d'écriture sont une excellente occasion de pratiquer l'écriture avec d'autres apprenants et d'obtenir des commentaires et des conseils pour améliorer ses compétences en français.

- les outils de correction automatique, tels que les correcteurs orthographiques et grammaticaux, peuvent aider les apprenants à corriger leurs erreurs et à améliorer leur compétence de l'écrit.

- l'échange avec des locuteurs natifs est une excellente occasion pour les apprenants de pratiquer leur écriture en français et d'obtenir des commentaires et des conseils pour améliorer leur compétence de l'écrit.

- l'étude de la grammaire et de l'orthographe est importante pour améliorer la compétence de l'écrit. Les apprenants peuvent utiliser des manuels de grammaire et de conjugaison, des exercices en ligne et des applications pour pratiquer et améliorer leur compétence.

- pour améliorer leur compétence de l'écrit, les apprenants doivent écrire dans différents genres tels que les courriels, les lettres, les essais, les articles de journal, etc. Cela leur permettra de développer leur créativité et leur capacité à s'adapter à différents types d'écriture.

En somme, la pratique régulière de l'écriture, la lecture, l'étude de la grammaire et de l'orthographe, ainsi que la participation à des ateliers d'écriture et l'échange avec des locuteurs

natifs sont des pratiques rédactionnelles importantes pour améliorer la compétence de l'écrit des apprenants en FLE.

BIBLIOGRAPHIE

bibliographie

Bibliographie :

Dictionnaires :

- Cuq j-p, dictionnaire de didactique de français langue étrangère et second, Paris, CLE international,2003.
- Dictionnaire le Larousse illustré, 2012.
- R, Legendre, dictionnaire actuel de l'éducation, 1993.
- Robert, Jeon Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, l'Essentiel Français, 2^e édition, 2008, P76.

Ouvrages :

- A.M Boucher, Propos sur la pédagogie de communication en langues secondes, Montréal, Québec, C.E.C, 1986. P. 40.
- Bérard, Evelyne,L'approche communicative, Paris,1991, P 31.
- CLAIRE Tardieu, La didactique des langues en 4 mots clés Communication, Culture, Méthodologie, Evaluation, Ellipses, 2008, p.199.
- Cormaire C, La compréhension orale, Paris, clé internationale, collection didactique des langues étrangères, 1998, P 18.
- Cormaire Claudette et Patricia Mary Raymond, La production écrite, 1999, P 4-5.
- D. Lussier, Évaluer les apprentissages dans une approche communicative, Paris, Hachette FLE, 1992, p.11.
- DE, Landsheer, évaluation continue et examens, Précis de docimologie, Bruxelles, édition Labor, 1984.
- Denise Louachi, élément de pédagogie, édition OPU, 1972.
- Dolorme, Charles, évaluation en question, Paris, juillet,1987, P 175.
- Encarta Junior, Microsoft corporation, 2008.
- F, Leon, Paulson, what's makes a portfolio a portfolio, 1991, P 60-63.
- GRUCA, Isabelle et CUQ, Jean-Pierre, « Cours de didactique du français LE et LS », Presse universitaire de Grenoble, 2005, p 210.
- Hadji, Charles, l'évaluation règle de jeu, ESF, Paris,2000.
- Michel Minder, didactique fonctionnelle.9^{ème} édition. 2007.
- MUCCHIELLI.R, Le questionnaire dans l'enquête : Psychologie sociale, Paris, 1971

bibliographie

- Puren, Christian, La culture en classe des langues : enseigner quoi ? et quelques autres questions son subsidiaires, la langue moderne n4 Paris, 1998, P 43.
- Tagliante, C, Technique et pratique en classe, 2005.

Documents :

- Programme d'étude en f12 -1 (7^e), document de mise en œuvre, Algérie 1998, P 89.
- -Conseil de l'Europe, Un cadre européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer, Didier, Paris, 2001, p143.

Mémoire :

- GHRIBI. Sara, thèse de doctorat : La didactique de l'écrit de l'enseignement apprentissage du FLE en Algérie, 2016-2017.
- ZERIBI Yamina, thèse De MASTER : L'évaluation de l'écrit en classe de FLE : Difficultés et remédiation « Cas des élèves de la 4^e année moyenne », Promotion : JUIN 2013.

ANNEX

Annexes

Safaa
Vénar

Dimanche 12 février 2023

Activité = Production écrite

^{orth}
Le migration L'immigration

- Le migration c'est un phénomène qui naturel qui touche les gens surtout les adolescents aagé 16-20 ans dans les chômagees pour plusieurs ^{raison} Quel sont les causes qui pousse les peuples ^{raison} quit l'autre pays?

ce mal dite

D'abord, je crois que ~~cette~~ ce phénomène c'est bien pour la vie des gens parce que tout cherche une belle vie et bonne avenir. Ensuite, plusieurs ^{raison} pour le migration par exemple ^{raison} il ya des personnes qui gagner l'argent, pour réaliser le rêve - découvrir notre culture et tradition, pour développer et pour bien morale - pour ^{aider} la famille. Enfin, je trouve que tout les ^{raison} raison

(8)

IKrem
Djafia.

2023-2-11

Activité = production écrite.

~~La~~ L'immigration

L'immigration est un phénomène social et c'est le mouvement des jeunes à la recherche de réaliser leurs rêves et de travailler. Pensez-vous que la migration est un phénomène qui profite à la société et leur permet de réaliser leurs rêves ?

Je pense que l'émigration est bénéfique pour les jeunes, car elle les aide à réaliser leurs rêves et à travailler.

Ensuite, l'immigration aide les jeunes à découvrir de nouveaux pays et à rencontrer de nouvelles personnes.

Enfin, l'immigration il aide également les jeunes instruits à obtenir leurs certificats à l'étranger, ce qui est d'une grande importance pour trouver facilement des emplois dans n'importe quel pays.

• La production écrite : •

" Contre l'émigration "

" Les dangers de l'émigration "

L'émigration est un phénomène sociale négatifs. Peut être définie comme le déplacement des personnes de leurs pays d'origine vers un autre pays et y résider de façon permanente ou momentanée pour divers raisons : études, travail, tourisme ...

quels ~~est~~ sont les effets négatifs de l'immigration ?

D'abord, ce phénomène a ~~des aussi~~ des effets négatifs. Premièrement, ce que nous appelons le chômage structurel car les employeurs négligent les travailleurs d'origine parce qu'ils choisissent d'employer les immigrés qui acceptent des bas salaires.

Annexes

lien
seul.

Les avantages de l'immigration
L'immigration est un phénomène
social et c'est le mouvement des
personnes de leur lieu d'origine
vers un autre pays pour améliorer
le niveau de vie. Alors, quels sont
les avantages de l'immigration ?

^{D'abord,}
- je pense que l'immigration
propage les cultures entre les
sociétés et échange entre elles.
- ~~Ensuite~~ ^{ensuite}, je crois que elle est bonne
pour trouver un bon travail
d'avenir.

- enfin, à la recherche d'un
pays qui apprécie leur
différents aptitudes et
compétences.

- finalement, Alors que sa
elle beaucoup des dangers.

ne
l
rel

Les bienfaits de l'émigration:

La migration est un phénomène social puissamment répandu de nombreux jeunes migrent hors du pays de plusieurs raisons. donc Quels sont les points positifs de cette phénomène? A mon avis, je suis d'accord avec cette phénomène.

D'abord, l'émigration ouvre de nombreuses portes vers une vie meilleure, trouver offres d'emploi, ou étudier.

Ensuite, il est possible qu'il y ait des conflits et des problèmes dans le pays donc, la plupart des jeunes préfèrent émigrer pour de meilleures conditions de vie.

Enfin, Les pays étrangers accordent de nombreux privilèges dans tous les domaines tels que le soins de santé et la nutrition ---

Annexes

L'émigration est un phénomène périlleux qui ravage notre société de façon quotidienne. elle menace la paix, la sécurité et principalement la stabilité sociale. Quelles sont les risques et les dangers de ce phénomène ?

D'abord, ce fléau prend de l'ampleur et ne cesse de faire couler beaucoup d'encre.

Ensuite, le clandestin risque de leur vie car il ~~pousse~~ ~~leurs~~ à la mort, il passe une grande aventure au bord de la mer.

Enfin, Il ne peut pas vivre sans famille dans un pays étranger.

Malgré ^{que} l'immigration a plusieurs ~~des~~ bienfaits mais je suis contre ~~cette~~ ^{ce} phénomène car.

Achete = Production locale

il > Avec l'immigration clandestine

L'immigration illégale = Entrée illégale dans un pays - dans un pays légalement et par inadvertance, etc.

Quels sont les avantages de l'immigration clandestine ?

- D'abord, l'immigration illégale présente plusieurs avantages, notamment :
- Échanger des cultures entre pays, apprendre à connaître de nouvelles coutumes et traditions et faire connaissance avec différents amis,
 - l'augmentation des de visas étrangères dans les pays d'expulsion. ce qui contribue à réduire le chômage et la pauvreté.

(3)

Annexes

~~L'immigration~~ L'émigration

L'immigration peut être définie comme le déplacement des personnes de leur pays d'origine vers autre pays et y résider de façon permanente ou momentanée pour divers raisons : études,

travail, tourisme ou tout simplement dans le but d'obtenir la nationalité de ce pays. Pour les effet de cette phénomène enrichir le multiculturalisme dans la société, car la migration contribue à la formation d'une société avec une grande diversité culturelle dans les nombreux domaines, comme la musique, la cuisine, la littérature et la politique.

non respect de la structure de texte argumentatif.

12.08.2023

Les Migrations

* Les migration est un phénomène social.
c'est le mouvement du peuple de leur lieu d'origine vers un autres pays, alors c'est quoi les causes de la phénomène
↳ Migration ↵ ?

↳ D'abord, je pense que le peuple trouve la Migration c'est la solution pour vivre un bonne vie et gagner l'argent.

* Ensuite, je crois que il est un bon outil pour découvrir une nouvelle cultures et lieux.

* Enfin, les chances des travailles, c'est une le grande causes de Migration, et Malgré tout sa Il ya beaucoup dangereux.

- man respect de la structure de texte argumentatif
- les phrases mal citée.

Résumé :

Ce mémoire de Master examine les modalités et les difficultés de l'évaluation écrite en classe de français langue étrangère (FLE) pour les apprenants de la 3^{ème} année secondaire.

L'objectif est d'identifier les méthodes couramment utilisées pour évaluer les compétences écrites des apprenants, ainsi que les défis spécifiques auxquels ils sont confrontés. La problématique centrale se concentre sur les questions suivantes : Comment l'évaluation écrite est-elle mise en œuvre dans les classes de FLE pour les apprenants de la 3^{ème} année secondaire en Algérie ? Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants lors de cette évaluation ? Pour répondre à ces questions, des hypothèses sont formulées, suggérant que les méthodes traditionnelles d'évaluation écrite sont fréquemment utilisées, mais peuvent ne pas toujours refléter de manière adéquate les compétences communicatives des apprenants. De plus, les difficultés pourraient être attribuées au manque de pratique régulière de l'écrit, au niveau de maîtrise grammaticale et lexicale, ainsi qu'aux différences culturelles. Le mémoire propose également des pistes de réflexion, notamment l'utilisation de nouvelles approches d'évaluation qui pourraient contribuer à surmonter ces difficultés, comme l'évaluation par portfolios ou l'évaluation collaborative.

En conclusion, cette étude vise à fournir des informations précieuses aux enseignants de FLE pour améliorer l'évaluation de l'écrit et favoriser le développement des compétences linguistiques des apprenants de la 3^{ème} année secondaire.

Mot clé : l'évaluation de l'écrit, troisième année secondaire, FLE, difficultés, modalités.

Abstract:

This Master's thesis examines the methods and challenges of assessing written skills in French as a foreign language (FLE) classes for 3rd-year secondary school learners.

The objective is to identify commonly used methods for assessing learners' written skills and the specific challenges they face in this particular context. The central research questions focus on how written assessment is implemented in FLE classes for 3rd-year secondary school learners in Algeria and what difficulties learners encounter during this evaluation. To address these questions, hypotheses are formulated, suggesting that traditional methods of written assessment are frequently used but may not always adequately reflect learners' communicative skills. Furthermore, difficulties may be attributed to a lack of regular written practice, grammatical and lexical proficiency, as well as cultural differences. The thesis also proposes avenues for consideration, such as the use of new assessment approaches that could help overcome these challenges, including portfolio assessment or collaborative evaluation.

In conclusion, this study aims to provide valuable insights for FLE teachers in Algeria to improve the assessment of written skills and foster the development of language competencies for 3rd-year secondary school learners.

Keywords: assessing written, third year secondary, FLE, difficulties, modalities.

TABLE DES MATIERES

Table des matières

Titre	Page
Introduction générale.	01
Chapitre 1 : L'évaluation	
Introduction	05
1-Définition de l'évaluation.	05
2-Les étapes de l'évaluation.	05
2-1 L'intention	06
2-2 La mesure	06
2-3 Le jugement	06
2-4 La décision	06
3-Les moments de l'évaluation.	06
3-1 L'évaluation au début de l'apprentissage.	06
3-2 L'évaluation au cours de l'apprentissage.	06
3-3 L'évaluation à la fin d'un apprentissage.	07
4- Les types de l'évaluation.	07
4-1 L'évaluation diagnostique	07
4-2 L'évaluation formative	07
4-3 L'évaluation sommative	08
4-4 L'évaluation formatrice	08
4-5 L'auto évaluation	09
5- Les buts de l'évaluation.	09
5-1 La sélection	09
5-2 La certification	09
5-3 L'orientation	09
5-4 La régulation	09
6- Les objets de l'évaluation.	09
7- Les méthodes d'évaluation écrite.	10
7-1 Le moment de la conception du sujet.	10

7-2 Le moment de la lecture des copies.	10
7-3 Le moment de l'évaluation qualitative et quantitative.	10
7-4 Le moment de correction.	11
7-5 La fiche diagnostique et récapitulative.	11
8- Les outils de l'évaluation.	11
8-1- le questionnaire.	11
8-1-1 questionnaire à réponse ouverte.	12
8-1-2 questionnaire à choix multiple.	12
8-2- les tests	12
8-3 les projets	12
8-4 les portfolios	12
8-5 les entretiens et l'échange verbaux	13
9- l'évaluation au service de l'apprentissage	13
Conclusion	15
Chapitre 2 : l'écrit dans l'apprentissage enseignement	
Introduction	17
1- définition de l'écrit	18
2- définition de la production écrite	18
3- distinction entre la rédaction et la production écrite	19
4- les étapes de la production écrite	20
5- la production écrite dans le cadre de l'apprentissage	21
6- les critères qui définissent un bon écrit	22
7-la place de la production écrite à travers les méthodologies	23
7-1 la méthodologie traditionnelle	23
7-2 la méthodologie directe	23
7-3 la méthodologie audio orale	23
7-4 la méthodologie structuro-globale audio-visuelle (SGAV)	24
7-5 l'approche communicative	24

8- les difficultés d'écriture	24
8-1 qu'est-ce qu'une difficulté.	24
8-2 les types de difficultés.	24
Conclusion	26
Chapitre 3 : présentation et analyse de corps.	
Introduction.	28
1-discription de l'enquête	28
1-2-1'échantillon	28
1-2-1 les apprenants	28
1-2-2 l'enseignante	28
1-2-3 le lieu de l'enquête	28
2- les modalités d'évaluation faite par l'enseignante.	28
3- le déroulement de la séance de la production écrite	31
4- code de correction	34
5-analyse des productions écrites des apprenants	34
6-synthèse	42
Conclusion générale	44
Liste des références	48
Annexes	50